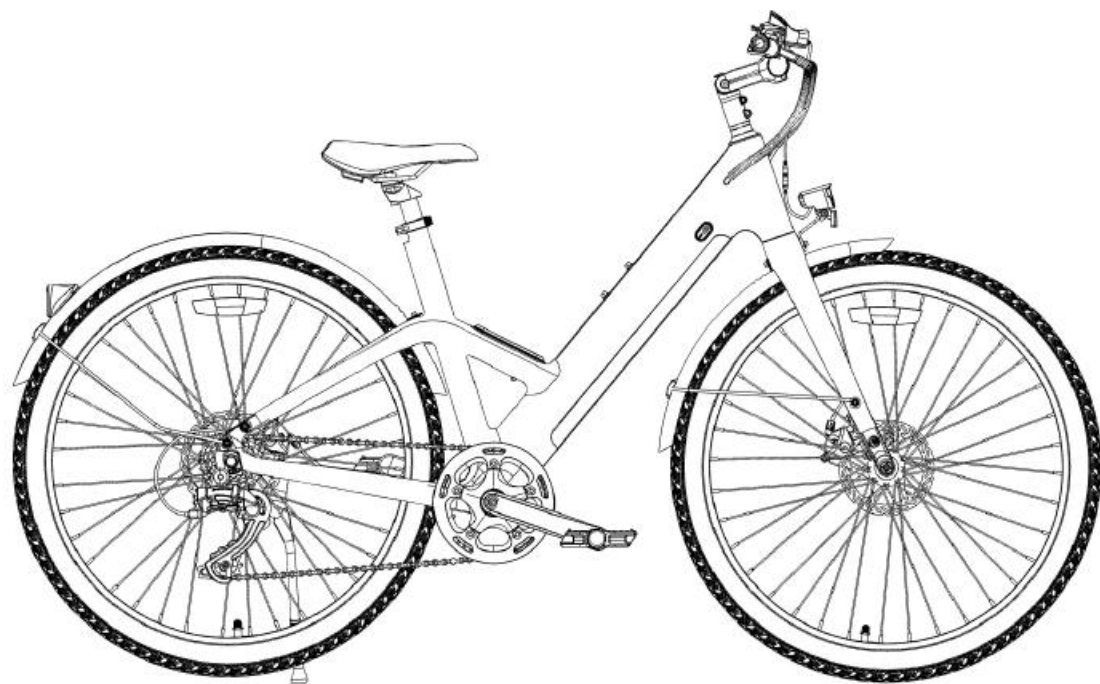


ENGUE

N1 Air ST

EN



CAUTION READ THIS MANUAL BEFORE USING YOUR EQUIPMENT

Dear users,

The Owner's Manual describes the essential operation and maintenance methods of the electric bike. To enhance your riding experience, please consult this manual to familiarize yourself with the performance, features, safety notes, and maintenance needs of this product. If you have any questions, please contact the official after-sales team or local authorized service station in time. We will offer you diagnostic assistance as soon as possible.

Safety notes

1. Please ensure you comprehend and adhere to the safety notes outlined in this manual to significantly mitigate risk. Upon entering public spaces, please abide by all national and local laws and regulations. Remain vigilant while riding and maintain a safe distance from others and vehicles.
2. The electric bike must be operated according to the guidelines in the manual. The user will be responsible for any loss resulting from failure to follow the manual's guidelines.
3. This product is not designed for off-road biking. Please do not use it as an off-road bike.
4. For your initial ride, choose a private area free of traffic. Once you're comfortable with the product, you can venture onto public roads.
5. Before each ride, please ensure to thoroughly inspect for any loose fasteners or damaged parts. If this product makes abnormal sounds, please stop riding immediately and seek diagnostic support from the official after-sales team.
6. Avoid exceeding the speed limit. Never ride in areas where motor vehicles are present, regardless of the circumstances.
7. For safety reasons, users under the age of 16 are strictly prohibited from using this product. The use of this product is prohibited in the following situations:
 - Individuals under the influence of alcohol or drugs.
 - Individuals unable to participate in strenuous physical activities due to illness.
 - Individuals who are unable to maintain balance or who struggle with balance due to underdeveloped motor skills.
 - Individuals whose weights exceed the limit. (For the weight limit, see 2.1.1.)
 - Pregnant women.
8. Exercise caution when using this product in bad weather such as snow, rain, slippery roads, and icing.
9. Do not attempt to charge this product if the charger or power supply is wet. When charging this product in a public area, ensure adherence to local safety laws and regulations.
10. For the sake of effective protection and easy use of the bike, always use officially designated parts.
11. If you want to modify your electric bike, please consult the official after-sales team and proceed with caution, ensuring adherence to local laws and regulations. The manufacturer assumes no liability for injuries or bicycle damage resulting from unauthorized modifications.
12. Don't charge the battery when the electric bike is turn on or running, as there is a risk of burns.
13. To minimize the risk of injury, please be sure to read and follow all prompts including "Caution", "Danger" and "Warning" in the Owner's Manual.

- **Danger:** Ignoring this warning could result in personal injury. To minimize harm to yourself and others. This notice specifies the actions you must take or avoid!
- **Warning:** Ignoring this warning could result in damage to the bike and its components. This notice specifies the actions you must take or avoid!
- **Caution:** Ignoring this warning could result in minor damage to the bike or impair its normal operation. This notice specifies the actions you should and should not take.

1. Introduction

- 1.1 Packing list
- 1.2 Components
- 1.3 Functions

2. Quick Guide

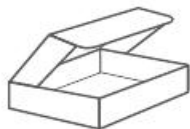
- 2.1 Installation guide
- 2.2 How to remove the battery
- 2.3 How to charge
- 2.4 Quick operation
- 2.5 Instrument setting

3. Notes For Maintenance

- 3.1 Notes for operation
- 3.2 Maintenance and self-inspection
- 3.3 Troubleshooting

4. Service Guide

- 4.1 After-sales service and warranty coverage
- 4.2 Warranty card and repair record
- 4.3 Product parameters

Front Axle
Assembly

Manual



Charger



Kickstand



Saddle & Seat Post



Front Mudguard



8-10 13-15 16-18

Wrench

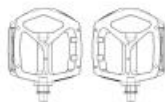


Screwdriver



M3 M4 M5 M6

Screwdrivers



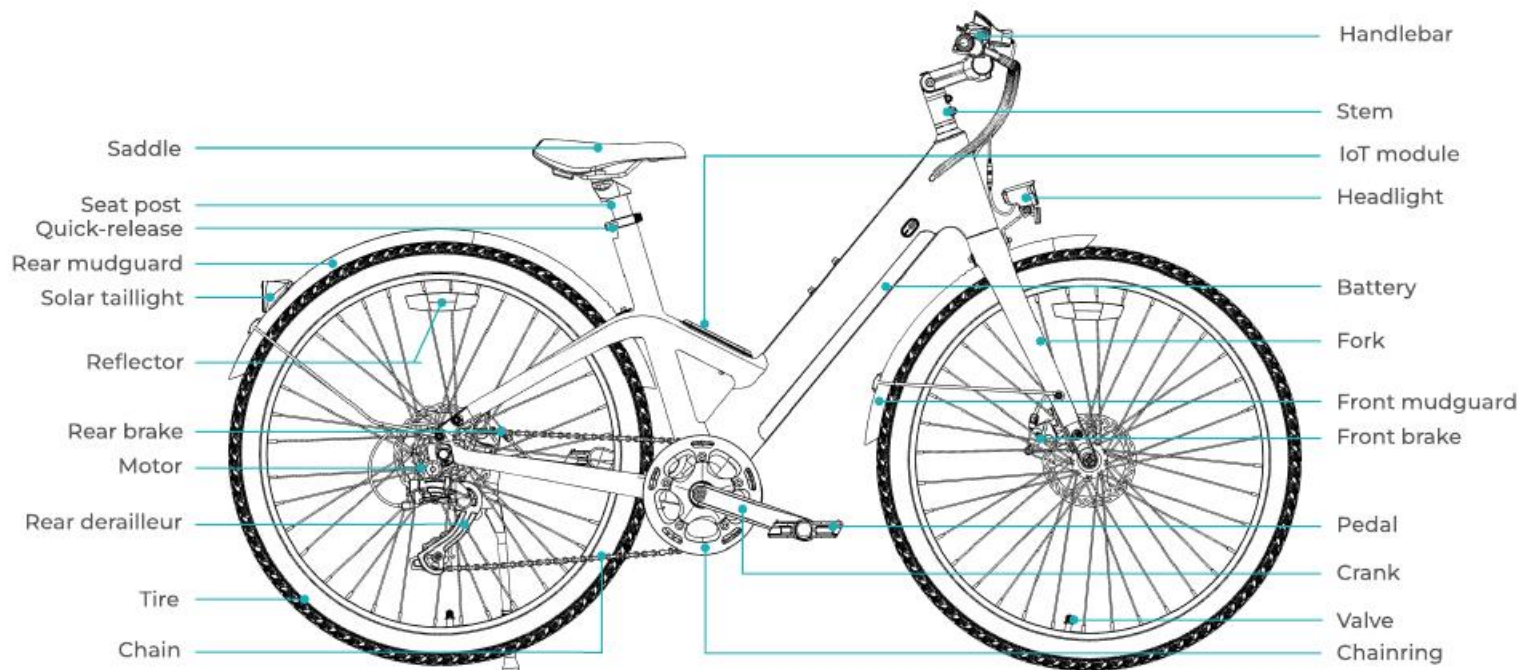
Pedal X2

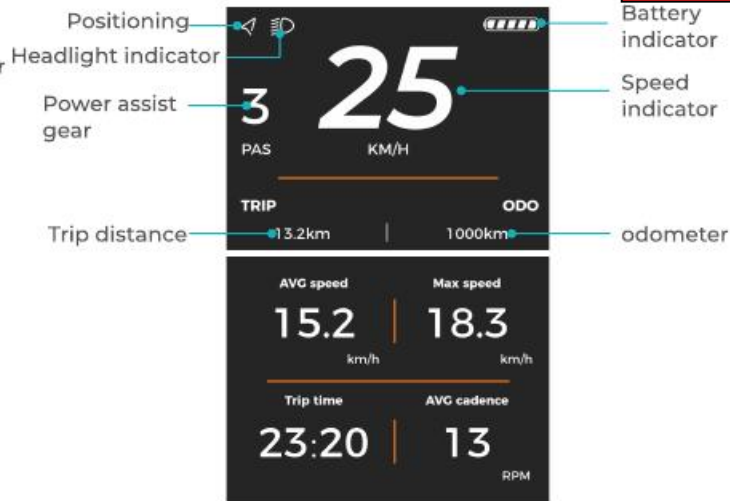
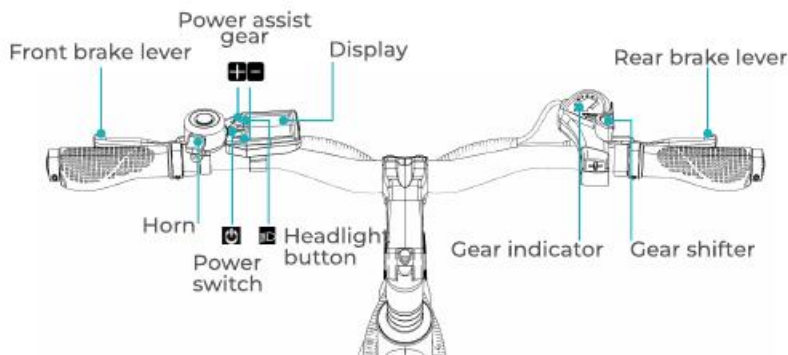


Frame Body



Front Tire



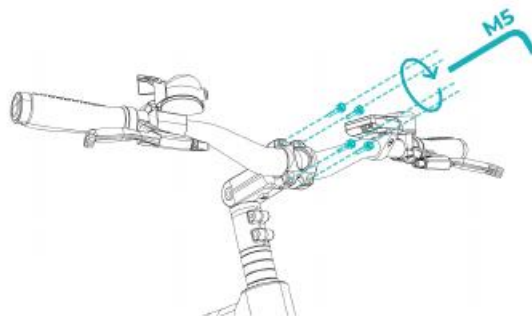


Common function descriptions

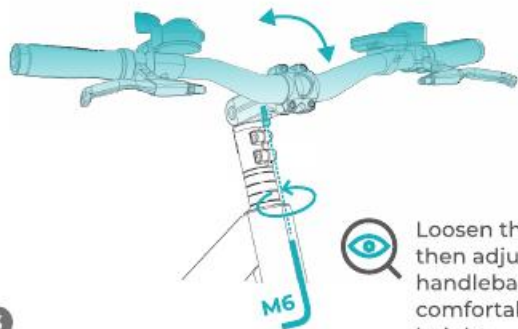
- 1.Power on/off: short press the button for 1 second to turn on, long press the button for 3 seconds to turn off.
- 2.Power assist gear adjustment: use the and buttons to adjust the power assist levels.
- 3.Power assist walking mode: long press the button to enter walking assist mode. the speed will be 6 km/h, and the screen will display the walking assist icon . release the button to stop the assist mode, and the walking assist icon will disappear.
- 4.Headlight switch: the display has a light-sensing function, automatically turning the headlight on/off based on external light conditions. you can also manually control the headlight by short pressing the button. when the headlight is on, the display brightness will dim. press the button again to turn off the headlight, and the display brightness will return to normal.
- 5.Cycling data switching: after powering on, the default data is displayed as shown. short press the button to view other data, and press the button again to return to the main screen.
- 6.Error code display: if there is a malfunction in the electric assist bicycle's control system, the display will automatically show an error code. for detailed error code definitions, refer to section 3.3, error code explanation.



1



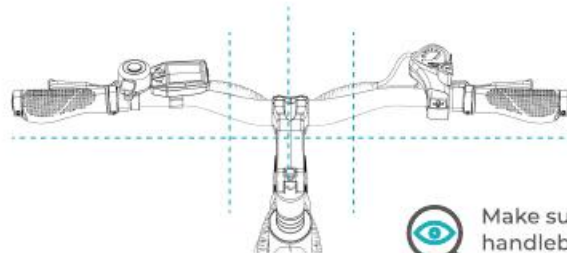
2



3



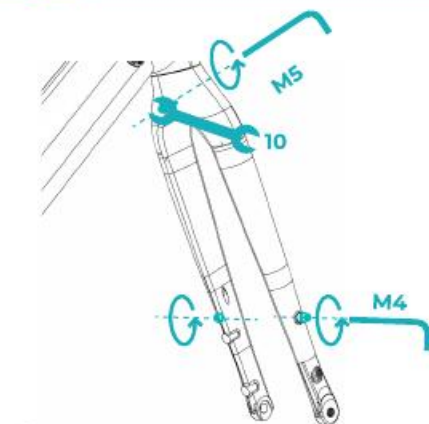
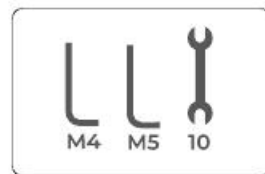
Loosen this screw,
then adjust the
handlebars to a
comfortable
height



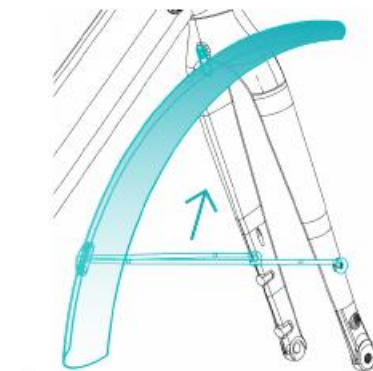
4



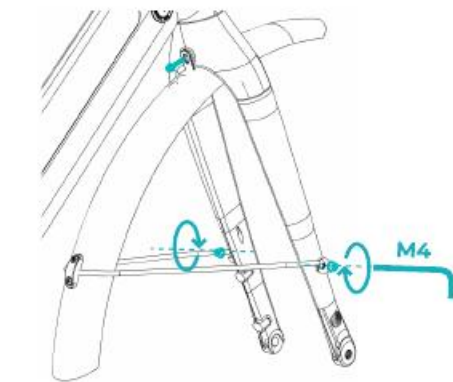
Make sure that the
handlebar is centered
and perpendicular to
the top tube of the
frame



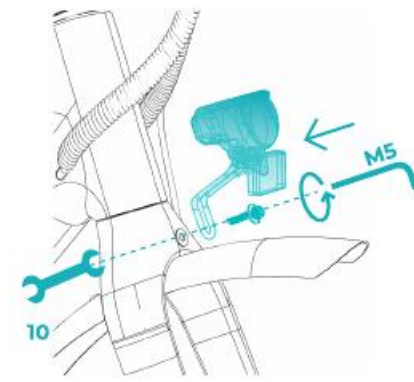
1



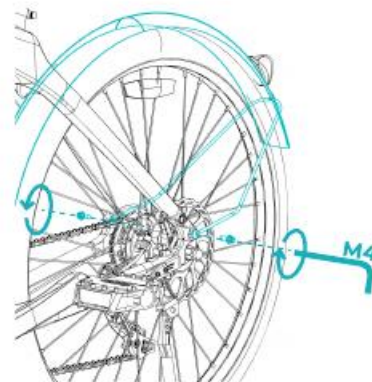
2



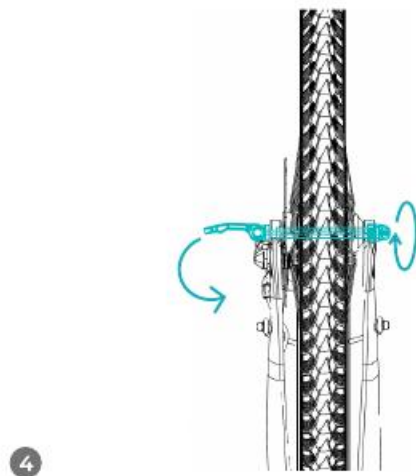
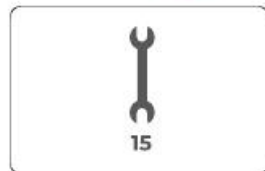
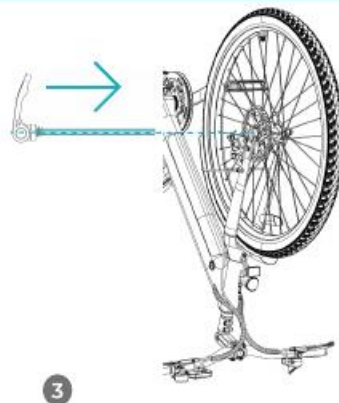
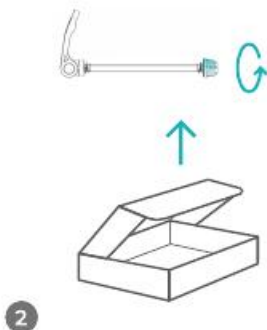
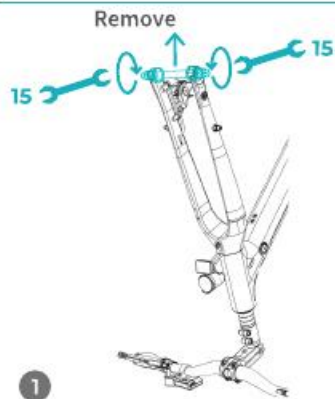
3

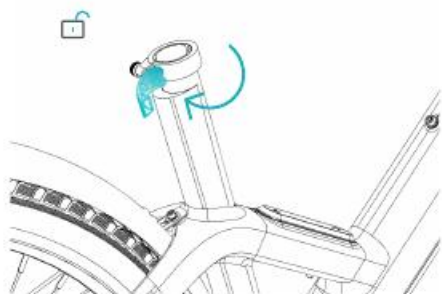
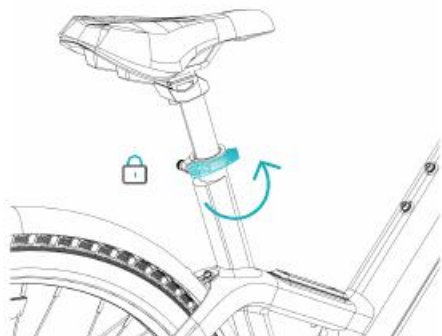
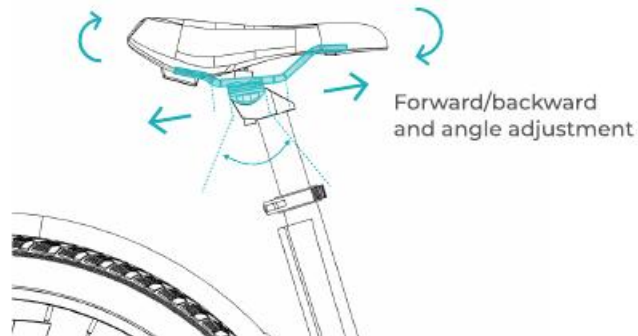


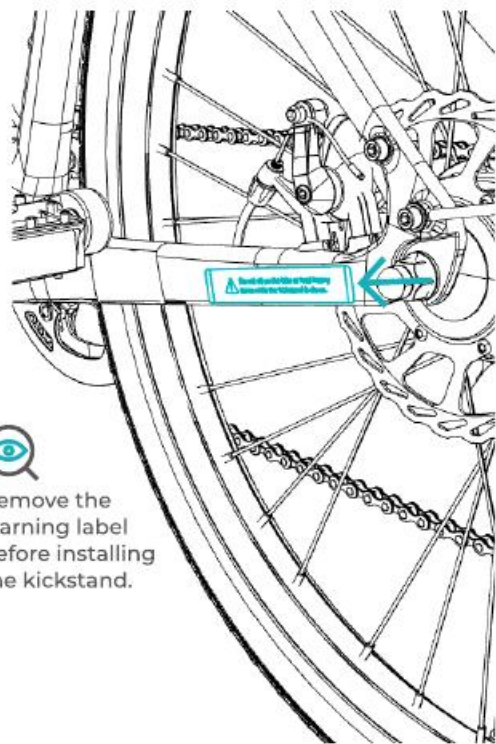
4



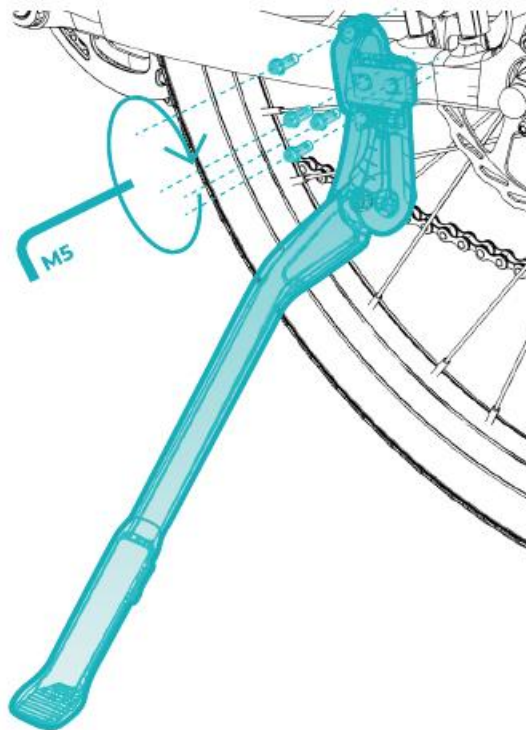
5



**1****2****3****4**



1



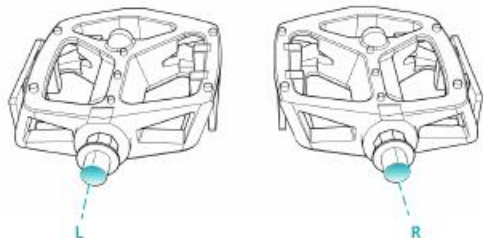
2



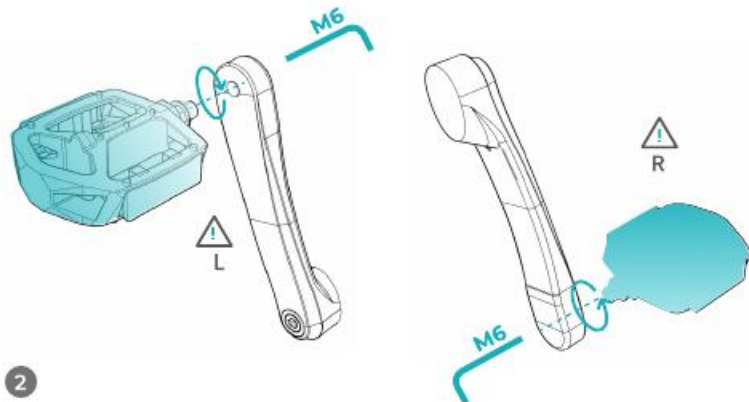
Warning: Do not sit on the bike or load over 25kg while the kickstand is down to avoid damaging the kickstand or the bike.



Distinguishing between left and right

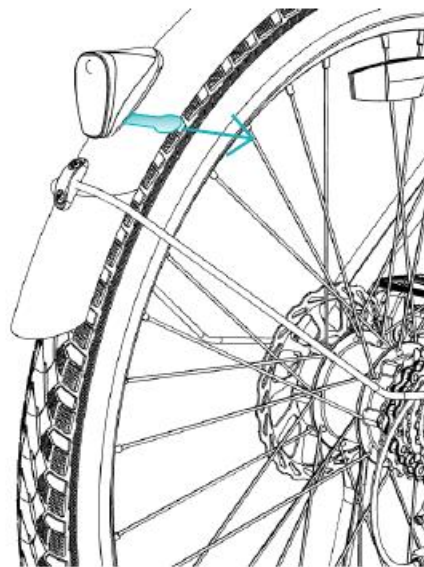


1



2

M6

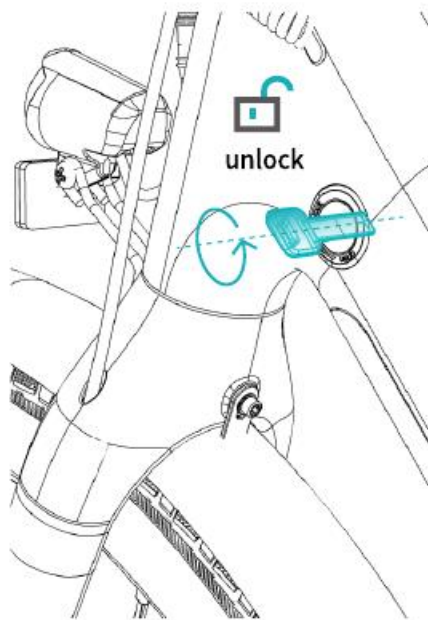


3

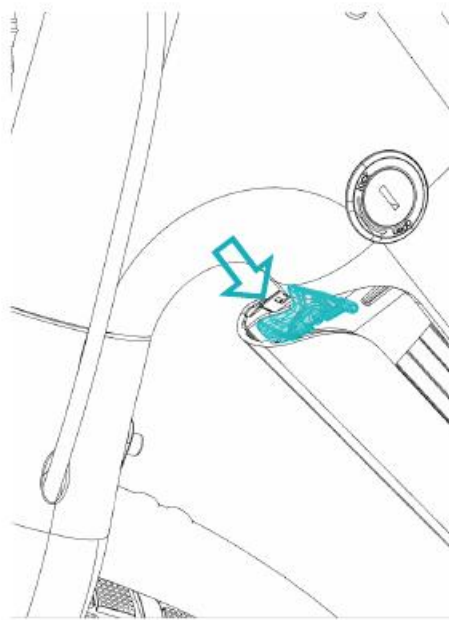
Pull off the tab to activate the solar taillight.



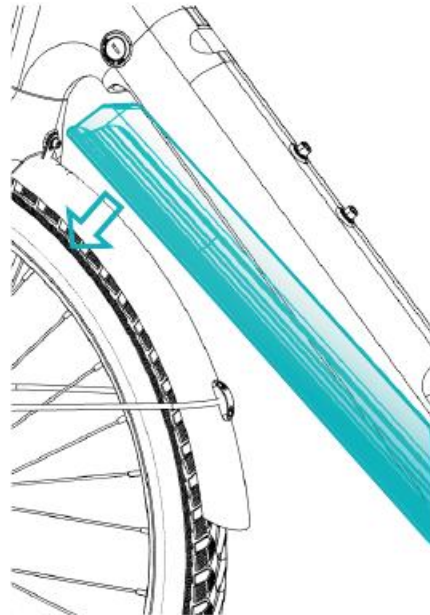
Congratulations!
Your bike has been assembled
successfully!



- 1 After unlocking, the battery pops out.



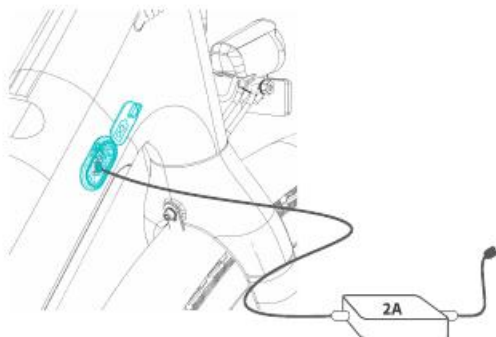
- 2 Press the button to remove the battery.



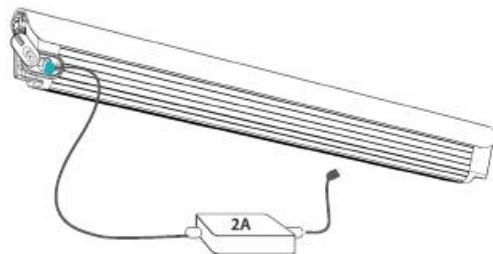
- 3

Two Charging Modes

① Charge the battery on the frame directly



② Remove the battery for charging (see 2.3 for the removal method of the battery)



• Note: The battery has a small amount of electricity when the product leaves the factory. Before the product is used for the first time, please charge it fully. Please make sure to use the manufacturer's original charger that comes with the bicycle to charge the bicycle battery. Non-original chargers may cause battery damage.

Steps

- 1. Start of charging:** Fully insert the charger connector into the battery's charging port, and then fully insert the charger's power plug into the power socket.
- 2. Status indication:** When the charging indicator lamp on the charger is red, it indicates that the charging is normal; When the indicator lamp is green, it indicates that the battery is fully charged.
- 3. Charging time:** about 5-8 hours.
- 4. End of charging:** Unplug the power plug first, and then remove the charger connector from the battery. To charge by the method indicated in ①, just close the battery's dust plug. To charge by the method indicated in ②, you must insert the battery into the frame and secure it, and then close the battery's dust plug.

• Note: The charger contains a high-voltage device. Unauthorized repairs are strictly prohibited due to the risk of danger. The battery and the charger must be placed in a safe, well-ventilated, and dry area, beyond the reach of children, and away from any flammable, explosive, or hazardous items (such as saddles, sofas, etc.). Additionally, charging may not be conducted outdoors to prevent accidents like electrical short circuits and fires due to rain or similar elements.

• Warning: If you detect an unusual odor or if the battery or charger becomes excessively hot during charging, stop charging immediately and contact the after-sales team.

2. Quick start guide

Before using the product, please follow the installation guide to properly install the corresponding components. make sure to check for any loose fasteners, ensure the battery is sufficiently charged, and take appropriate protective measures for riding.

Step 1: adjust the handlebars and saddle

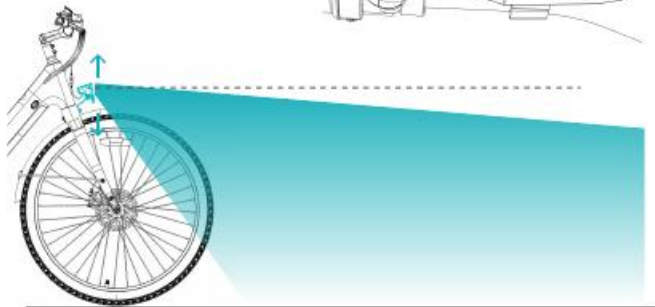
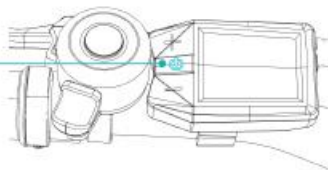
Adjust the handlebars and saddle to a suitable riding height based on the rider's height. ensure the saddle quick-release and handlebar screws are fully tightened.

Note: it is recommended to adjust the handlebars to a comfortable height according to your riding habits, and the saddle to the height of your pelvis. however, the height should never exceed the safety mark.

Step 2: power on and adjust the headlight

- ① Press the power button for 1 second to turn on the bike.
- ② Press and hold the  button to turn on the lights.
- ③ Adjust the headlight so it illuminates the area 10 meters ahead.

 Press the power button for 1 second to turn on the bike and hold it for 3 seconds to turn it off.



Step 3: adjust the gear

Switch riding modes according to road conditions and personal needs. this bike is equipped with 5 assist levels. use the  and  assist buttons to change the levels.

level 1 is suitable for relatively flat roads. the greater the slope, the higher the level can be adjusted. note: when the bike is in pas 0 mode, there is no power assist, and it functions as a regular bicycle.

Step 4: start riding

Wear a helmet before riding.

Step 5: brake instructions

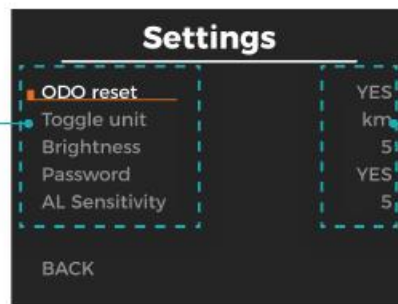
The left brake controls the front wheel, and the right brake controls the rear wheel. always apply the right brake first, followed by the left brake, to gradually slow down and stop.

Warning: never apply the front brake abruptly on its own, as this may cause a loss of balance and lead to an accident. The maximum load for this electric bicycle is 120 kg, so do not exceed this weight limit.

You can also follow the steps below to access detailed settings:

1. Enter settings: while the bike is powered on, press and hold the  and  buttons simultaneously for more than 2 seconds to enter the settings screen (see diagram 1).
2. Select a setting: press the  or  button to choose different setting options.
3. Adjust the option: press the  button to enter a selected setting, then use the  or  button to adjust the option. press the  button again to confirm.
4. Setting descriptions:
 - ① ODO reset: clear the recorded total mileage.
 - ② Toggle unit: switch the mileage unit.
 - ③ Brightness: adjust the screen brightness.
 - ④ Password: set a startup password. the correct password must be entered to access the main screen and adjust the assist level.
 - ⑤ AL sensitivity: the display can detect external light and automatically turn the headlight on/off. this option allows you to adjust the light sensitivity or disable the feature.
5. Exit settings: press the  or  button to move to "back," then press the  button to return to the main screen.

Setting
options



Choices



3. Notes for maintenance

Safety guidelines for electric bike

1. Do not park the electric bike in the building lobby, evacuation stairs, walkways or safety exits;
2. Do not charge and park the electric bike in the residential building. Keep the bike away from combustibles during charging. The charging time should not be too long, generally not more than 12 h;
3. Prevent water from entering the electrical components. When cleaning the bike, avoid water flow impacting the charging interface, harness connectors and other electrical components;
4. When adjusting the height of the saddle and stem, be careful not to expose the safety scales on the saddle and stem;
5. Users and dealers are prohibited from modifying the bike without authorization. For example: modification of battery configuration, modification of circuit, increase of bulb power, add-on installation of audio devices, etc.;

• Note: Maintenance by non-professionals is strictly prohibited. In case of failure of the bike, contact the customer service center or go to a designated professional maintenance station for repair.

Ride safely: Always adhere to national and local traffic laws and remain vigilant for your safety while riding.

1. Individuals under the age of 16 are strictly prohibited from operating electric bikes on the road. Do not lend the bike to those who are not proficient in its use to prevent potential hazards.
2. Please ride in the non-motorized lane, with the maximum speed not more than the speed limit in local regulations;
3. The electric bike must carry people or articles in accordance with the laws;
4. Always wear an appropriate safety helmet and secure the chin strap while riding;
5. When riding in rainy and snowy days, the braking distance will be extended, so pay attention to slowing down; Do not ride in bad weather such as rainstorms;
6. Please carefully abide by traffic rules. Do not ride after drinking, or ride with one hand or with both hands off;
7. When riding, try to wear bright color clothes, not tight, without open cuffs and allowing for free movement, and wear low-heeled shoes or sports shoes when possible.

Notes during ride

1. For the safety of yourself and others, please consciously abide by traffic rules;
2. Wear a safety helmet and take other relevant safety precautions before ride;
3. When starting the bike, gradually accelerate to prevent losing control;
4. In rainy and snowy weather, as the braking distance increases, please concentrate on riding slowly and carefully when riding to prevent sideslip and fall;
5. Before stop, please shift down the mechanical gear to facilitate the next ride.

6. Do not touch the live components of the electric bicycle with wet hands or metal objects. for example: the battery interface, battery charging port, charger connector, etc.;
7. Do not disassemble the electrical components without authorization to prevent liquid and metal filings from entering the components.
8. Do not expose the bike to sunlight/rainstorm for a long time to prevent parts from aging;
9. If the bike needs to be cleaned, please wipe down the frame using water mixed with a neutral detergent. Do not remove and wash the internal parts with water to prevent short circuits.

Inspection before ride

1. Turn on the power supply, check whether the indicator lamps on the instrument are normal, and check whether the power of the battery is sufficient;
2. Check whether the front and rear lights are normal and whether the lighting angle of the headlight is normal;
3. Check whether the horn of the electric bike is in good condition;
4. Check whether the handlebar and seat post are adjusted to the proper positions, and confirm that the fastening screws (or quick-release hoop) are fastened;
5. Check the brake levers, the brakes shall be adjusted to be reliable and flexible in resetting;
6. Check whether the tire pressure is normal, whether there is cracking and abnormal wear, and whether there are nails, stones, glass and other sharp objects inserted;
7. Check whether the wheel screws are tightened firmly, and ensure the pedal reflector is not lost, damaged or contaminated.

Notes for push and stop

1. When pushing the bike uphill or carrying heavy objects, the boost mode can be on to assist the push;
2. When stopping the bike, please set the kickstand on the flat ground and power off the bike;
3. Please maintain and clean the bike regularly to keep it in the best condition.

3.1 Notes for operation

Maintenance and self-inspection of bike

1. The electric bike has been adjusted before leaving the factory. If you have any questions, please contact the manufacturer or supplier;
2. Always check the tire pressure to keep it within the normal range;
3. Always check and adjust the main components such as handlebar, saddle, seat post, front and rear axles, bottom bracket, flywheel and chain, front and rear wheels to make sure the transmission parts are flexible and free of abnormalities. The loosened nuts or screws shall be tightened in time;
4. It is recommended that the parts to be lubricated (such as front axle bearing, bottom bracket bearing, rear axle bearing, fork bowl group, pedal bearing, etc.) Be filled with 3# calcium-based lubricating oil (grease) every six months during use; Add 30# oil to the chain, derailleur cable, kickstand and other parts about every two months;
5. If it is found that the wearing parts are damaged, such as brake pad, chain and tires, they can be replaced with parts of the same model and specification at a nearby maintenance center.

Maintenance of motor

1. Do not open the motor base and end cover after sealing;
2. The motor shall be kept clean, and no foreign matter, corrosive liquid or gas shall enter the motor. The motor housing shall not be knocked or baked to avoid damage to the motor.
3. The waterproof grade of the motor is ipx5. Do not flush the motor with a water gun or submerge the motor in water. When the water level reaches the center of the motor hub, it may cause an internal short circuit of the bike and damage the electrical components.

Maintenance of battery

1. The lithium battery features a large capacity, long service life and light weight. Its service life is closely related to your use method. Do not use the bike till the battery is low. Do not store the bike for a long time. Please develop the habit of frequent charging;
2. Please fully charge the bike for the first time. It is recommended that the bike be charged for 5-8 hours each time, not more than 12 hours.
3. In the case of no use for a long term, it is necessary to charge the lithium battery for more than 2 hours every month. It is strictly forbidden to store the bike with the battery in under-voltage state; Once the battery reaches the under-voltage state, it will be subject to great and irreversible damage.

- **Danger:** Do not disassemble the old battery without authorization. The battery shall be recovered at the location designated by the local government or at the company's authorized maintenance site.
- **Warning:** Keep the battery away from open flames or high-temperature heat sources. Never throw the battery into a fire. avoid exposing the battery to direct sunlight in hot and high-temperature conditions.

General Troubleshooting

Symptomatic	Possible Causes	Common Solutions
Vehicle does not work	Low battery Poor connection of electrical parts Incorrect starting sequence	Charge the battery Clean and retighten connectors Start the vehicle in the correct order (refer to 2.5)
Not Enough Mileage	Insufficient tyre pressure High uphill, windy, frequent braking, overloading, etc. Faulty, damaged or ageing batteries	Check tyres for air leaks and fill them with sufficient air recommended to ride with pedal assist or to adjust the riding line please contact engwe after-sales team for a solution.
Battery Not Charging	Poor charger connection Damaged charger Batteries stored for long periods of time without regular charging	Reconnect the charger Replace the charger Contact the engwe after-sales team for a solution.
Motor Does Not Work After Power Up	Loose or damaged motor cable Loose or damaged petcock Damaged motor	Reconnect or replace cable Tighten or replace throttle Contact the Engwe after-sales team for a solution.
Abnormal Acceleration Or Low Speed	Low battery	Fully charge the battery

Error codes

Error code	Fault description	Error code	Fault description
E21	Abnormal current	E31	Display mosfet short circuit
E23	Motor phase loss	E32	Power on/off button stuck
E24	Motor hall signal error	E33	Minus button stuck
E25	Brake malfunction	E34	Overvoltage protection
E30	Communication error between display and controller	E36	Torque voltage fault

Warranty principles

1. The user shall use the product as described in this manual. For any performance failure caused by the product quality, the company will fulfill its warranty obligations according to the provisions of the consumer protection laws;
2. The company is responsible for repairing faults outside the warranty coverage and the main components after the warranty period has expired. However, appropriate charges will apply.
3. For the replacement of the battery beyond the warranty period, the company will provide the battery at the factory cost. However, the corresponding battery must be collected and sent back to the manufacturer to ensure safety and prevent environmental pollution.

Warranty coverage and duration

Item	Accessory name	Warranty period	Notes for warranty
Basic parts	Frame	12 months	In cases of natural deformation, cracked welds, loose welds, fractures, and other quality issues resulting from substandard manufacturing, the manufacturer will provide replacements in accordance with the warranty terms. Unauthorized modifications, damage from collisions, etc., are not covered under the warranty.
	Fork, handlebar, riser, seat post	12 months	
	Tire	1 month	Tires punctured by sharp objects, parts damaged due to collision, etc. are not covered under the warranty.
	Saddle, brake, brake disc, brake lever	3 months	
	Crank set, pedal, kickstand, mudguard, seat post quick-release hoop, hub, thumb shifter, rear derailleur, flywheel, chain, bottom bracket	6 months	Man-made damage, modification without authorization, parts and accessories damaged due to collision, etc. are not covered under the warranty.
Electrical Parts	Control unit, charger, main/auxiliary cables, instrument, throttle grip, torque sensor, battery cover	12 months	The manufacturer will make replacement as per the warranty terms for short circuits, burnout, performance failure caused by poor manufacturing, etc.; Water ingress, cable disconnection, man-made damage, etc. are not covered under the warranty.
	Headlight, taillight	6 months	
Motor	Motor core, Hall element, bearing, clutch	12 months	The manufacturer will make replacement as per the warranty terms for problems such as phase loss, burned Hall elements, demagnetization, and abnormal sound of the bearing; Faults such as cable disconnection and water ingress are not covered under the warranty.
Battery	Battery top cover, battery bottom cover, battery case, motor core	12 months	If the battery fails to charge and its capacity is less than 70%, the manufacturer will make replacement as per the warranty terms (the new battery's warranty period will be calculated according to the remaining warranty period, rather than being calculated from the beginning). Faults due to man-made damage are not covered under the warranty.

· Note: The limited warranty does not apply to any subsequent owner or other transferee of the electric bike.

Notes for warranty

1. The accessories will be covered in the warranty in strict accordance with the warranty period;
2. The warranty period starts from the date of purchase;
3. The charger, battery and motor disassembled without authorization will not be covered under the warranty;
4. Other parts of the bike are only covered under the three-month warranty in case of quality problems;
5. When other parts of the bike fail, the maintenance must be carried out at a professional maintenance site. It is not allowed to disassemble and assemble the bike without authorization. The control unit, battery and charger must have intact labels;
6. For repair of the bike, the warranty card, invoice, certificate of conformity and other relevant documents must be presented;
7. The battery shall be subject to a separate warranty. In case of battery problems, the battery shall be returned to the manufacturer to determine whether it is under the warranty coverage according to the battery test, and then the warranty liability shall be carried out accordingly.

Warranty card

User	Organization			
	Name		Tel	
Address				
Purchase Date			Color	
Bike Model			Invoice Number	
Frame Number			Motor Number	

Repair record

Date	Repair Content	Remarks

Product Parameters

Product model	
Frame material	Carbon fiber frame, Aluminum fork
Maximum load	120KG / 265lbs
Maximum speed	25km/h
Motor torque	35Nm
Battery capacity	360wh Li-ion
Maximum range	100km / 62mile*
Tire size	700 X 38C
Tire pressure	Not more than 350kPa
Charger	42V 2A
Charging time	5-8 hours
Waterproof rating	IPX5
Bike weight	16.6kg / 36.5lbs*
Maximum load capacity of rear rack	25kg / 55lbs.

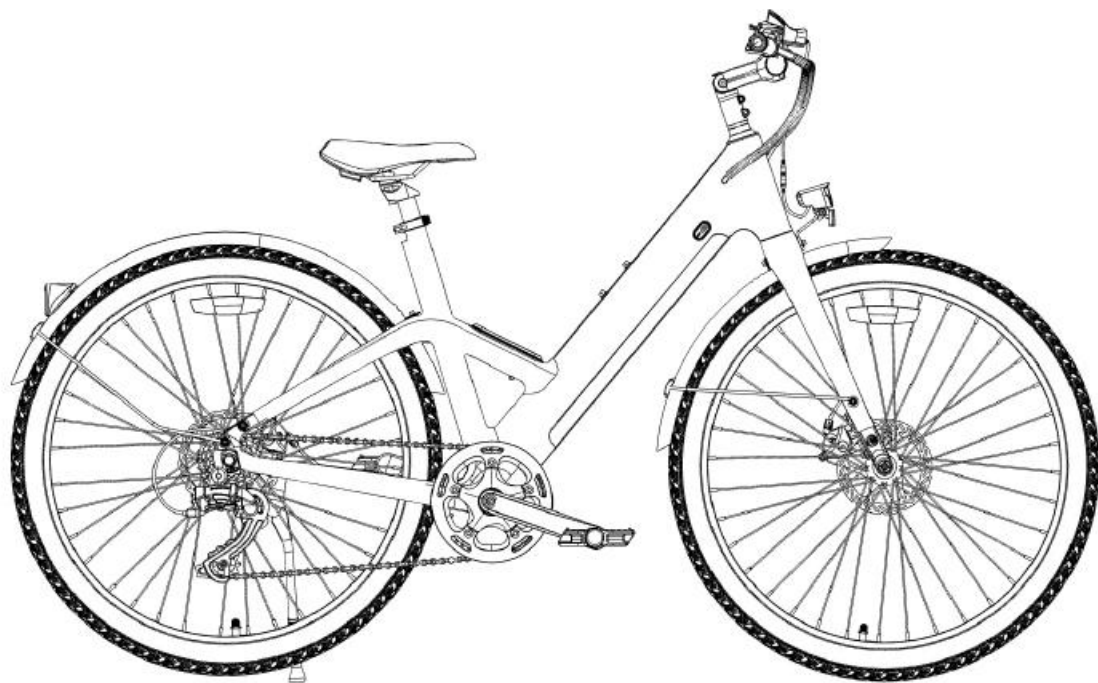
*The maximum range is measured in 1st gear with full charge and a load of 75 kg on a flat surface at 25°C and a relative humidity of 70%. The actual results may vary due to the differences in gear, temperature, load, wind speed, road conditions and other factors.

*All stated weight numbers have a +/- 3%-5% tolerance. Net weight includes the battery but excludes all accessories.



ENGUIE

N1 Air **SK** ST



UPOZORNENIE: PRED POUŽITÍM VYBAVENIA SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD

Bezpečnostné pokyny

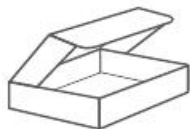
Vážení používateľa,
tento návod opisuje základnú obsluhu a údržbu elektrického bicykla. Pred použitím sa s ním oboznámte, najmä s funkciami, bezpečnostnými pokynmi a požiadavkami na údržbu. V prípade otázok kontaktujte oficiálny popredajný servis alebo autorizované servisné stredisko.

1. Dodržiavajte všetky pokyny a miestne predpisy; v premávke buďte ostražití a udržiavajte bezpečný odstup.
2. Bicykel používajte podľa návodu. Za škody spôsobené nedodržaním pokynov zodpovedá používateľ.
3. Výrobok nie je určený do terénu.
4. Prvý jazdu vykonajte na súkromnom mieste bez premávky.
5. Pred každou jazdou skontrolujte uvoľnené spojovacie prvky a poškodené diely. Pri nezvyčajných zvukoch zastavte a vyhľadajte servis.
6. Neprekračujte povolenú rýchlosť a nejazdte tam, kde je zakázaný jazd motorových vozidiel.
7. Osoby mladšie ako 16 rokov výrobok nesmú používať. Zakázané je používanie pod vplyvom alkoholu alebo drog, pri zdravotnej nespôsobilosti, problémoch s rovnováhou, pri prekročení hmotnostného limitu a počas tehotenstva.
8. Buďte opatrní v snehu, daždi, na klzkej vozovke a pri námraze.
9. Nenabíjajte ani nezapínajte výrobok, ak je nabíjačka alebo napájací zdroj mokrý.
10. Používajte len určené diely. Úpravy konzultujte s autorizovaným servisom; výrobca nezodpovedá za škody po neoprávnených úpravách.
11. Nenabíjajte batériu, keď bicykel beží alebo je zapnutý.
12. Dodržiavajte všetky upozornenia „Nebezpečenstvo“, „Varovanie“ a „Pozor“ v návode.

Nebezpečenstvo: nerespektovanie môže viesť k zraneniu osôb.

Varovanie: nerespektovanie môže poškodiť bicykel alebo jeho diely.

Pozor: nerespektovanie môže viesť k menšiemu poškodeniu alebo zhoršeniu funkcie.



Predná os



Návod



Nabíjačka



Stojan



Sedlo a sedlovka



Predný blatník



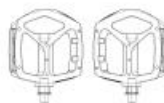
Kľúče



Skrutkovač



Imbusové kľúče



Pedál x2



Rám

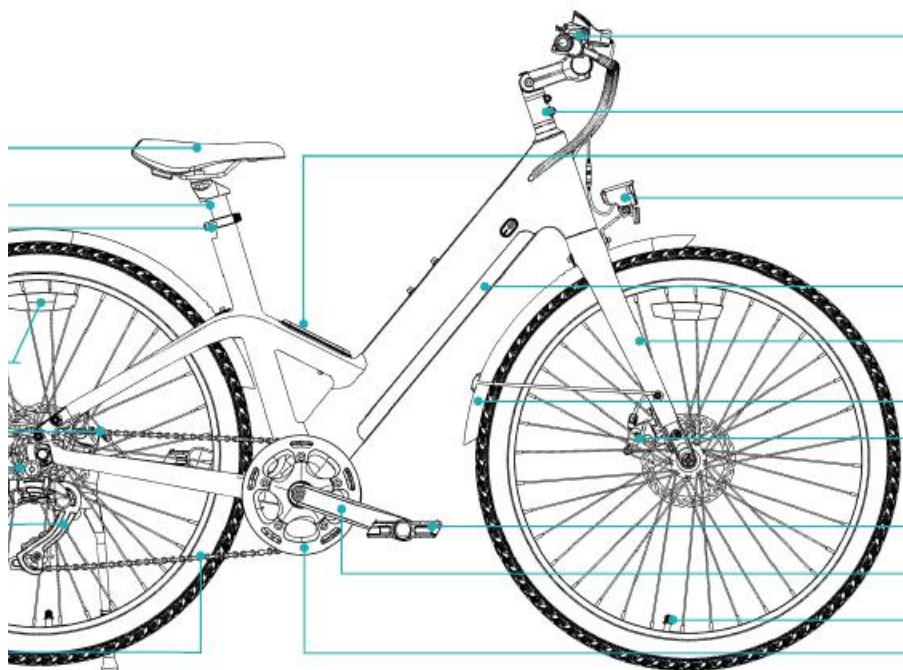


Predné koleso

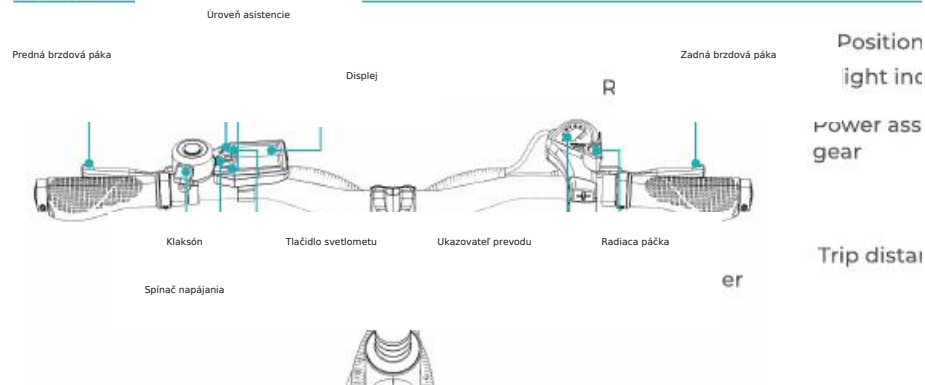
Zoznam balenia

Sedlo
 Sedlovka
 Rýchlopínanie
 Zadný blatník
 Solárne zadné svetlo
 Odrážka
 Zadná brzda
 Motor
 Zadný prehadzovač
 Plášť
 Refáz

Riadidlá
 Predstavec
 IoT modul
 Svetlomet
 Batéria
 Vidlica
 Predný blatník
 Predná brzda
 Pedál
 Kľuka
 Ventil
 Prevodník



1. Úvod



SK

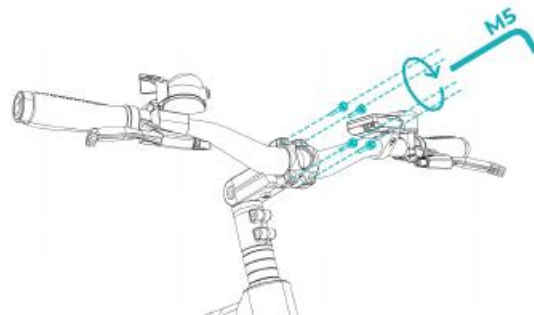
Popis bežných funkcií

1. Zap./vyp.: krátko stlačte tlačidlo napájania na 1 sekundu; podržte ho 3 sekundy na vypnutie.
2. Úroveň asistencie: tlačidlami + a - nastavíte úroveň elektrickej asistencie.
3. Režim asistencie: podržaním - ho aktivujete; rýchlosť bude 6 km/h. Uvoľnením - sa režim ukončí.
4. Svetlomet: svetelný senzor automaticky zapína/vypína svetlomet podľa okolitého svetla. Svetlomet môžete ovládať aj krátkym stlačením príslušného tlačidla. Pri zapnutom svetlomete sa jas displeja zniží.
5. Prepínanie údajov: po zapnutí sa zobrazia predvolené údaje. Krátkym stlačením tlačidla napájania zobrazíte ďalšie údaje; opätovným stlačením sa vrátite na hlavnú obrazovku.
6. Chybové kódy: pri poruche riadiaceho systému sa automaticky zobrazí chybový kód; vysvetlenia sú v časti 3.3.

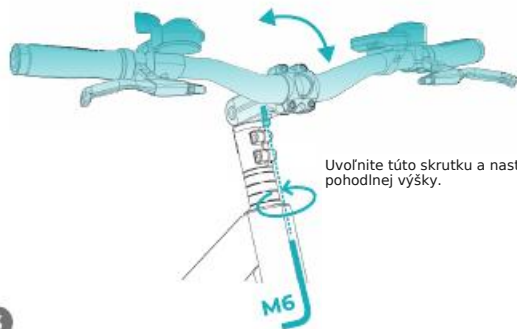
1.3 Funkcie



1



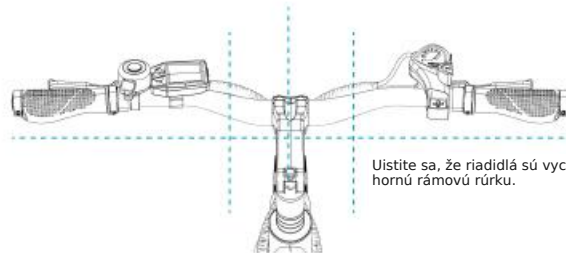
2



3

Uvoľnite túto skrutku a nastavte riadidlá do pohodlnej výšky.

height

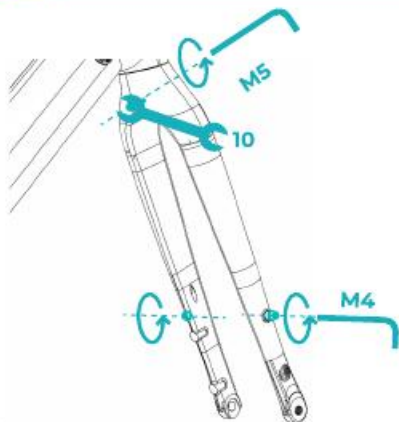


4

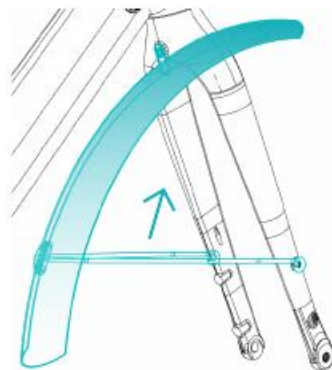
Uistite sa, že riadidlá sú vycentrované a kolmé na hornú rámovú rúrku.



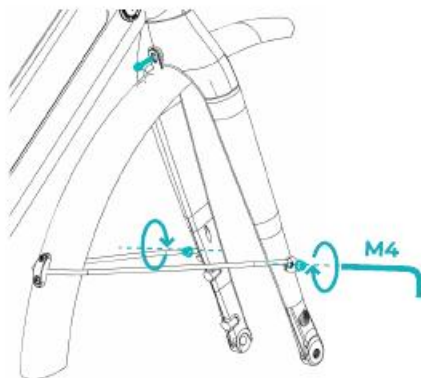
1



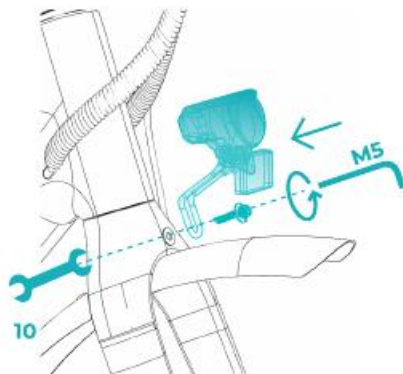
2



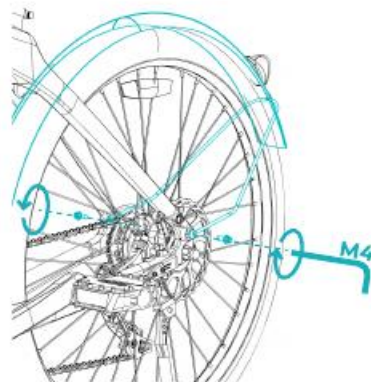
3



4



5



2.1.2 Montáž - blatník a svetlomet

2. Rýchly sprievodca

— Odstráňte

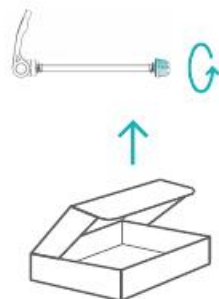
Montáž predného kolesa

SK

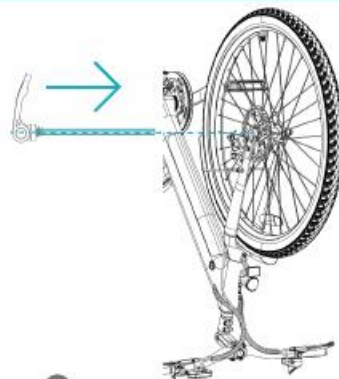
1



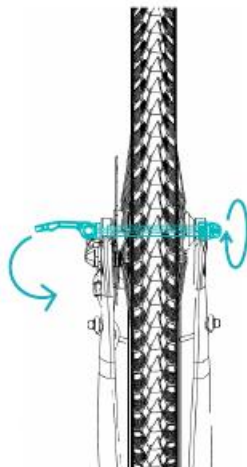
2



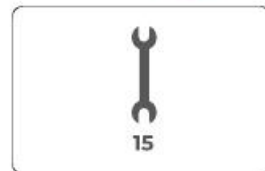
3



4



5



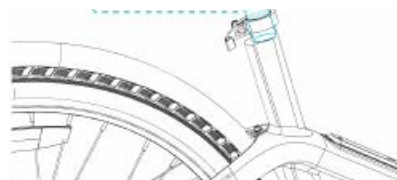


Biela bezpečnostná značka musí zostať zakrytá.

The white
line must
be covered



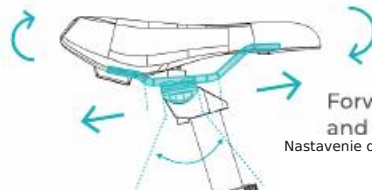
1



2

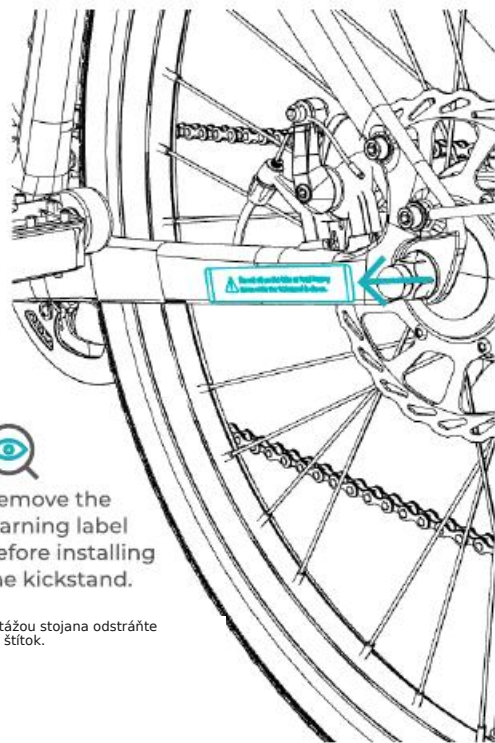


3



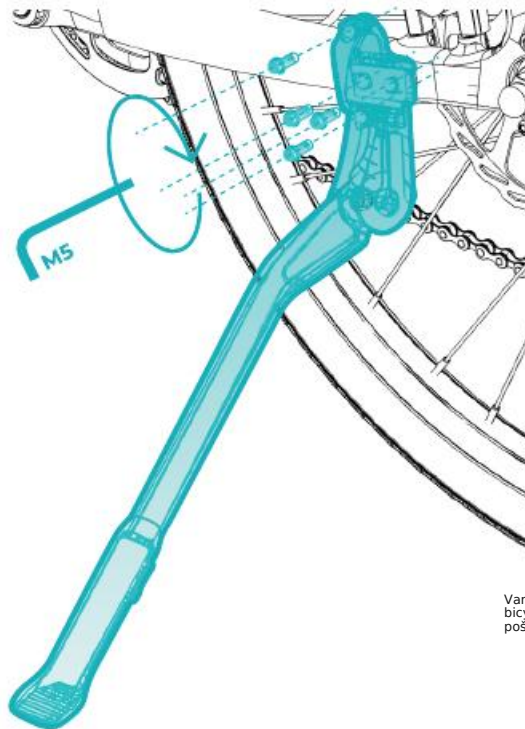
Forward/backward
and angle adjustment
Nastavenie dopredu/dozadu a uhla.

4



Remove the warning label before installing the kickstand.

Pred montážou stojana odstráňte výstražný štítek.



2



L
M5



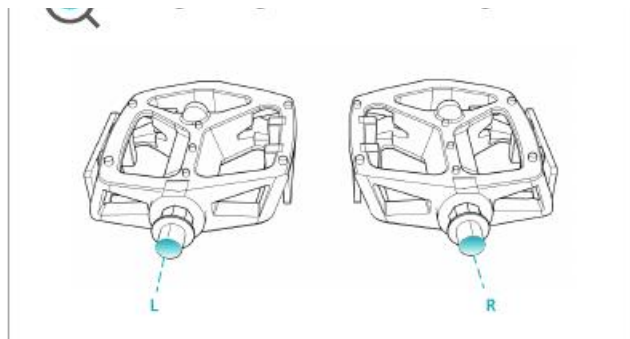
Warning: Do not sit on the bike or load over

Varovanie: Keď je stojan vyklopený, nesadajte na bicykel ani ho nezaťažujte viac než 25kg; zabránite poškodeniu stojana alebo bicykla.

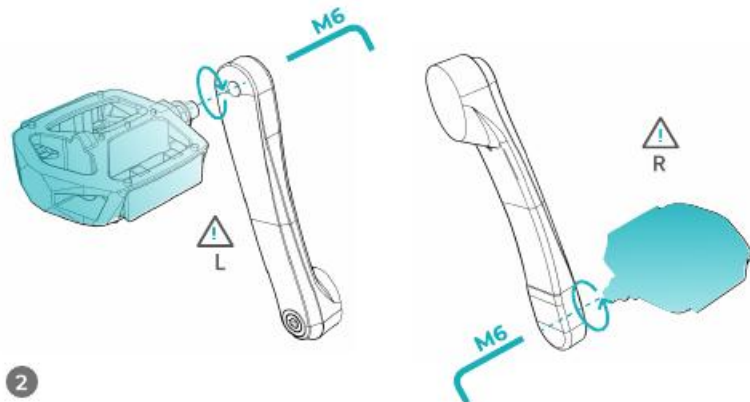
2. Rýchly sprievodca

SK

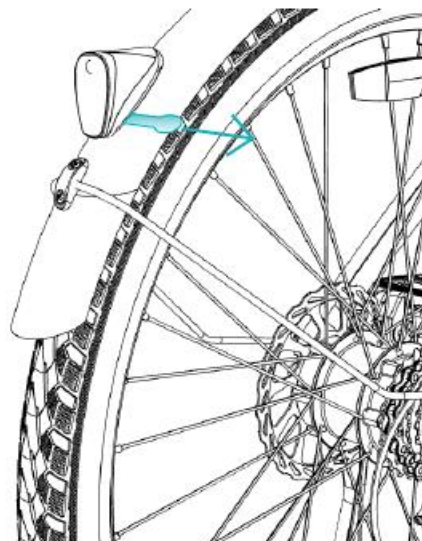
Rozlíšenie ľavej a pravej strany.



1



2



Potiahnutím odstráňte jazyček a aktivujte solárne zadné svetlo.

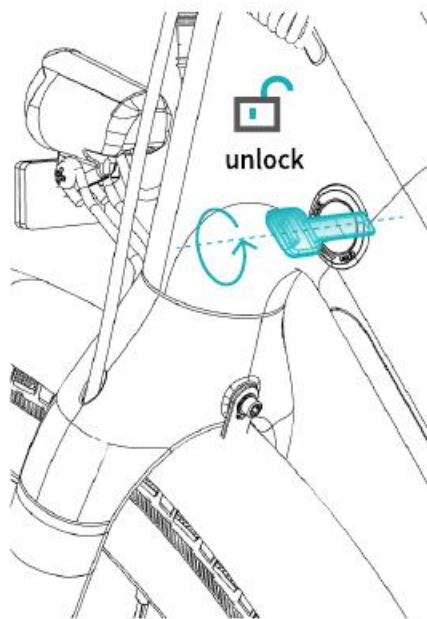
2.1.6 Montáž - pedále a solárne zadné svetlo



Congrat
Your bik
success!

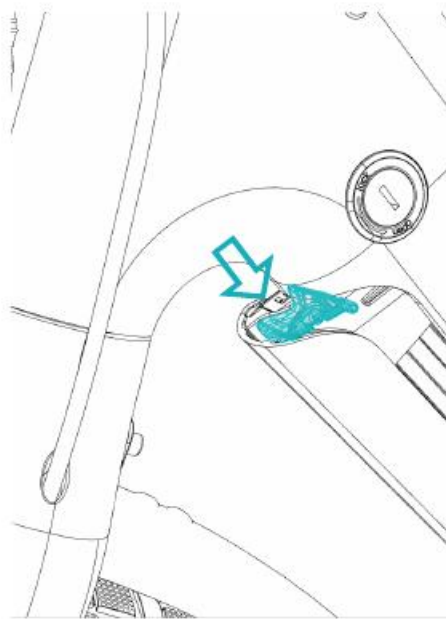


Gratulujeme!
Váš bicykel bol úspešne
zmontovaný!

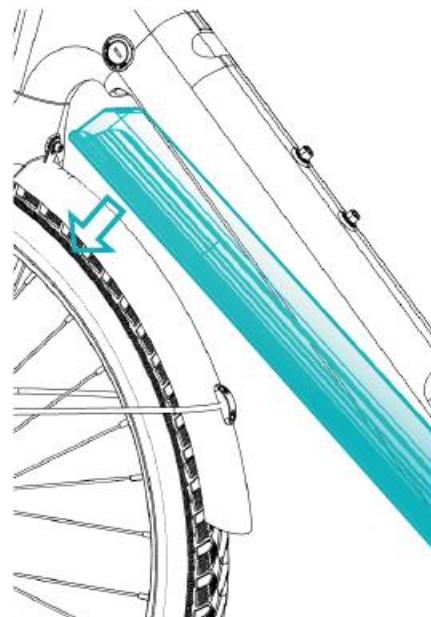


- 1** After unlocking, the battery pops out.

1 Po odomknutí sa batéria vysunie.
2 Stlačením tlačidla batériu vyberte.

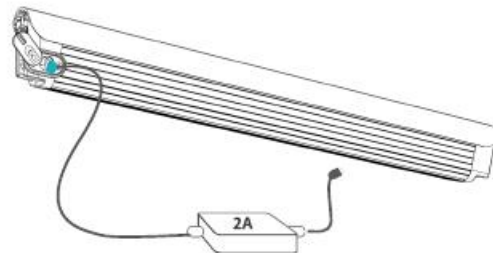
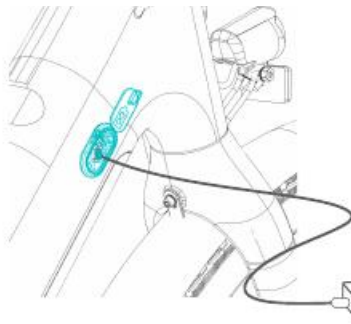


- 2** Press the button to remove the battery.



- 3**

Dva spôsoby nabíjania



Dva spôsoby nabíjania

① Nabíjajte batériu priamo v ráme. ② Batériu vyberte a nabíjajte ju samostatne (postup vybratia pozrite v 2.3).

Poznámka: Batéria je z výroby čiastočne nabitá. Pred prvým použitím ju úplne nabite. Používajte len originálnu nabíjačku dodanú s bicyklom; neoriginálna nabíjačka môže batériu poškodiť.

Postup

1. Začiatok nabíjania: konektor nabíjačky úplne zasunúť do nabíjacieho portu batérie, potom zapojte sieťovú zástrčku do zásuvky.
2. Indikácia stavu: červená kontrolka na nabíjačke znamená normálne nabíjanie, zelená plné nabitie.
3. Čas nabíjania: približne 5–8 hodín.
4. Koniec nabíjania: najprv odpojte sieťovú zástrčku, potom konektor z batérie. Pri nabíjaní v ráme zatvorte krytku portu; pri samostatnom nabíjaní vložte batériu späť do rámu, zaistíte ju a zatvorte krytku.

Poznámka: Nabíjačka obsahuje zariadenie s vysokým napätím; neoprávnené opravy sú zakázané. Batériu a nabíjačku uchovávať v bezpečnom, suchom a vetranom priestore, mimo detí, horľavín a výbušnín. Nenabíjajte vonku. Pri nezvyčajnom zápachu alebo nadmernom zahriatí nabíjanie ihneď prerušte a kontaktujte servis.

2. Rýchly sprievodca

SK

Pred použitím správne namontujte príslušné diely, skontrolujte uvoľnené spojovacie prvky, dostatočné nabitie batérie a použite ochranné vybavenie.

Krok 1: nastavte riadidlá a sedlo

Výšku nastavte podľa jazdca a úplne dotiahnite rýchlopúpanie sedla a skrutky riadiel. Výška nikdy nesmie presiahnuť bezpečnostnú značku.

Krok 2: zapnite bicykel a nastavte svetlomety

① Stlačením tlačidla napájania na 1 sekundu bicykel zapnete.

② Podržaním tlačidla svetiel svetlá zapnete.

③ Svetlomety nastavte tak, aby osvetľovali priestor 10 metrov pred bicyklom.

Krok 3: nastavte prevod/asistenciu

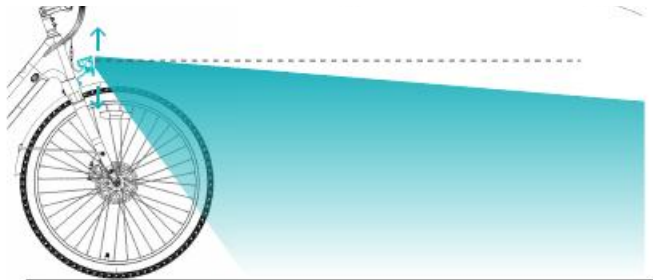
Úroveň zvoľte podľa podmienok. K dispozícii je 5 úrovní; tlačidlami + a – ich meníte. Úroveň 1 je vhodná na relatívne rovnú cestu. Pri väčšom stúpaní zvoľte vyššiu úroveň. V režime PAS 0 nie je elektrická asistencia a bicykel funguje ako bežný bicykel.

Krok 4: začnite jazdu – používajte prilbu.

Krok 5: brzdy

Ľavá brzda ovláda predné koleso, pravá zadné. Najprv použite pravú, potom ľavú brzdú, aby ste plynulo spomalili a zastavili.

Varovanie: Prednú brzdú nikdy nepoužívajte náhle samostatne; môže dôjsť k strate rovnováhy a nehode. Maximálne zaťaženie je 120 kg; tento limit neprekračujte.



3. Pokyny na údržbu

SK

Bezpečnostné pokyny pre elektrický bicykel

- Bicykel neparkujte vo vstupnej hale, na únikových schodoch, chodbách ani pri núdzových východoch. Nenabíjajte ani neparkujte ho v obytných budovách; počas nabíjania ho držte mimo horľavín a spravidla nenabíjajte dlhšie než 12 h.
- Zabráňte vniknutiu vody do elektrických dielov. Pri čistení nesmerujte prúd vody na nabíjací port, konektory zväzkov ani iné elektrické časti.
- Pri nastavovaní sedla a predstavca nezakryte bezpečnostné značky. Bicykel neupravujte bez povolenia; nedotýkajte sa živých častí mokrymi rukami ani kovovými predmetmi; elektrické komponenty nerozoberajte.
- Nenechávajte bicykel dlhodobo na slnku alebo v daždi. Rám čistite vodou s neutrálnym čistiacim prostriedkom; vnútorné diely neumývajte vodou. Neodborná údržba je zakázaná.

Jazdite bezpečne

Dodržiavajte predpisy, jazdite v nemotorovej zóne a rešpektujte miestny limit. Nevozte osoby ani predmety v rozpore so zákonom. Používajte prilbu, v daždi a snehu jazdite pomaly a nešoférujte po alkohole ani jednou rukou. Oblečte si výrazné, priliehavé oblečenie a obuv s nízkym podpätkom.

Kontrola pred jazdou

Skontrolujte napájanie a batériu, predné/zadné svetlo a sklon svetlometu, klaksón, nastavenie a zaistenie riadiel a sedla, brzdy, tlak a stav plášťov, skrutky kolies a odrazky pedálov. Pri tlačení s nákladom môžete použiť režim asistencie; pri odstavení použite stojan na rovnom podklade a bicykel vypnite.

Údržba a vlastná kontrola bicykla

1. Bicykel je z výroby nastavený; pri otázkach kontaktujte výrobcu alebo dodávateľa.

2. Pravidelne kontrolujte tlak v pneumatikách.

3. Kontrolujte riadidlá, sedlo, sedlovku, nápravy, stredové zloženie, voľnobežku, refaz a kolesá; uvoľnené matice a skrutky ihneď dotiahnite.

4. Ložiská (predné, stredové, zadné, hlavové, pedále) mažte počas používania každých šesť mesiacov mazivom na báze vápenatého mydla č. 3. Refaz, lanko prehadzovača a stojan mažte olejom 30# približne každé dva mesiace.

5. Opotrebované diely, napr. brzdové doštičky, refaz a pneumatiky, vymeňte za diely rovnakého modelu a špecifikácie.

Údržba motora

Neotvárajte utesnené kryty motora. Motor udržiajte čistý; nevniknutie cudzích predmetov, korozívnych kvapalín ani plynov. Kryt neudierajte ani nevystavujte pečeniu. Krytie motora je IPX5: motor neoplachujte tlakovou vodou ani ho neponárajte. Ak voda dosiahne stred náboja, môže vzniknúť vnútorný skrat.

Údržba batérie

Lítiová batéria má dlhú životnosť, ktorá závisí od používania. Bicykel nepoužívajte až do úplného vybitia a dlhodobo ho neskladujte bez nabíjania. Prvé nabitie vykonajte úplne; odporúča sa 5–8 h, najviac 12 h. Pri dlhom odstavení nabíjate batériu viac ako 2-krát mesačne; stav podpäť môže spôsobiť vážne nevratné poškodenie.

Nebezpečenstvo: Starú batériu nerozoberajte. Odovzdajte ju na určenom zbernom mieste.

Varovanie: Držte ju mimo ohňa a vysokých teplôt; nehádzte ju do ohňa ani nevystavujte priamemu slnku.

Všeobecné riešenie problémov

Bicykel nefunguje — nízka batéria, zlý kontakt elektrických dielov, nesprávna postupnosť štartu: nabite batériu, vyčistite a dotiahnite konektory, spustite bicykel správnym postupom (pozri 2.5).

Nedostatočný dojazd — nízky tlak pneumatik, prudký kopec, vietor, časté brzdenie, preťaženie, chybná/staršia batéria: skontrolujte úniky a doľúkajte; jazdite s asistenciou alebo kontaktujte servis Engwe.

Batéria sa nenabíja — zlý kontakt nabíjačky, poškodená nabíjačka, dlhé skladovanie bez pravidelného nabíjania: znovu pripojte, vymeňte nabíjačku alebo kontaktujte servis.

Motor po zapnutí nefunguje — uvoľnený/poškodený kábel motora, uvoľnený/poškodený plyn, poškodený motor: pripojte/vymeňte kábel, dotiahnite/vymeňte ovládač alebo kontaktujte servis Engwe.

Nezvyčajné zrýchlenie alebo nízka rýchlosť — nízka batéria: úplne nabite batériu.

Chybové kódy

E21 Abnormálny prúd; E23 Výpadok fázy motora; E24 Chyba Hallovoho signálu motora; E25 Porucha brzd; E30 Komunikačná chyba medzi displejom a riadiacou jednotkou; E31 Skrat MOSFET-u displeja; E32 Zaseknuté tlačidlo zap./vyp.; E33

Zaseknuté tlačidlo mínus; E34 Ochrana proti prepätiu; E36 Chyba napätia krútiaceho momentu.

Záručné zásady

Používajte výrobok podľa tohto návodu. Pri poruche výkonu spôsobenej kvalitou výrobku spoločnosť splní záručné povinnosti podľa spotrebiteľských predpisov. Po skončení záruky môže servis účtovať primerané poplatky. Batéria po záruke môže byť poskytnutá za výrobnú cenu; príslušná batéria musí byť vrátená výrobcovi.

Záručné krytie a trvanie

Základné diely: rám 12 mesiacov; vidlica, riadidlá, predstavec, sedlovka 12 mesiacov; plášť 1 mesiac; sedlo, brzda, kotúč, brzdová páka 3 mesiace; kľuky, pedál, stojan, blatník, sedlová rýchloupínacia objímka, klaksón, radenie, prehadzovač, voľnobežka, refaz, stredové zloženie 6 mesiacov.

Elektrické diely: riadiaca jednotka, nabíjačka, hlavné/pomocné káble, displej, rukoväť plynu, snímač krútiaceho momentu, kryt batérie 12 mesiacov; svetlomiet a zadné svetlo 6 mesiacov.

Motor: jadro motora, Hallov prvok, ložisko, spojka 12 mesiacov.

Batéria: horný/spodný kryt, puzdro batérie, jadro motora 12 mesiacov.

Nevzťahuje sa na poškodenie nárazom, vodou, odpojením káblov, svojvoľnou úpravou ani nesprávnym používaním. Záruka neplatí pre ďalšieho majiteľa.

Poznámka: Obmedzená záruka neplatí pre ďalšieho vlastníka ani iného nadobúdateľa elektrického bicykla.

Poznámky k záruke

1. Príslušenstvo je kryté podľa príslušnej záručnej lehoty.
2. Záručná lehota začína dňom kúpy.
3. Neoprávnené rozobratie nabíjačky, batérie alebo motora nie je kryté.
4. Ostatné diely bicykla majú pri kvalitatívnej poruche trojmesačnú záruku.
5. Opravy vykonáva odborné servisné stredisko; riadiaca jednotka, batéria a nabíjačka musia mať neporušené štítky.
6. Pri oprave predložte záručný list, faktúru, vyhlásenie o zhode a súvisiace dokumenty.
7. Batéria má samostatnú záruku; pri probléme sa vracia výrobcovi na posúdenie.

Záručný list

Používateľ | Organizácia | Meno | Tel. | Adresa | Dátum kúpy | Farba | Model bicykla | Číslo faktúry | Číslo rámu | Číslo motora

Záznam opráv: Dátum | Obsah opravy | Poznámky

Parametre výrobku

Model výrobku: N1 Air ST

Materiál rámu: karbónový rám, hliníková vidlica

Maximálne zaťaženie: 120KG / 265lbs

Maximálna rýchlosť: 25km/h

Krútiaci moment motora: 35Nm

Kapacita batérie: 360wh Li-ion

Maximálny dojazd: 100km / 62mile*

Rozmer pneumatík: 700 X 38C

Tlak pneumatík: najviac 350kPa

Nabíjačka: 42V 2A

Čas nabíjania: 5-8 hodín

Krytie: IPX5

Hmotnosť bicykla: 16.6kg / 36.5lbs*

Maximálna nosnosť zadného nosiča: 25kg / 55lbs.

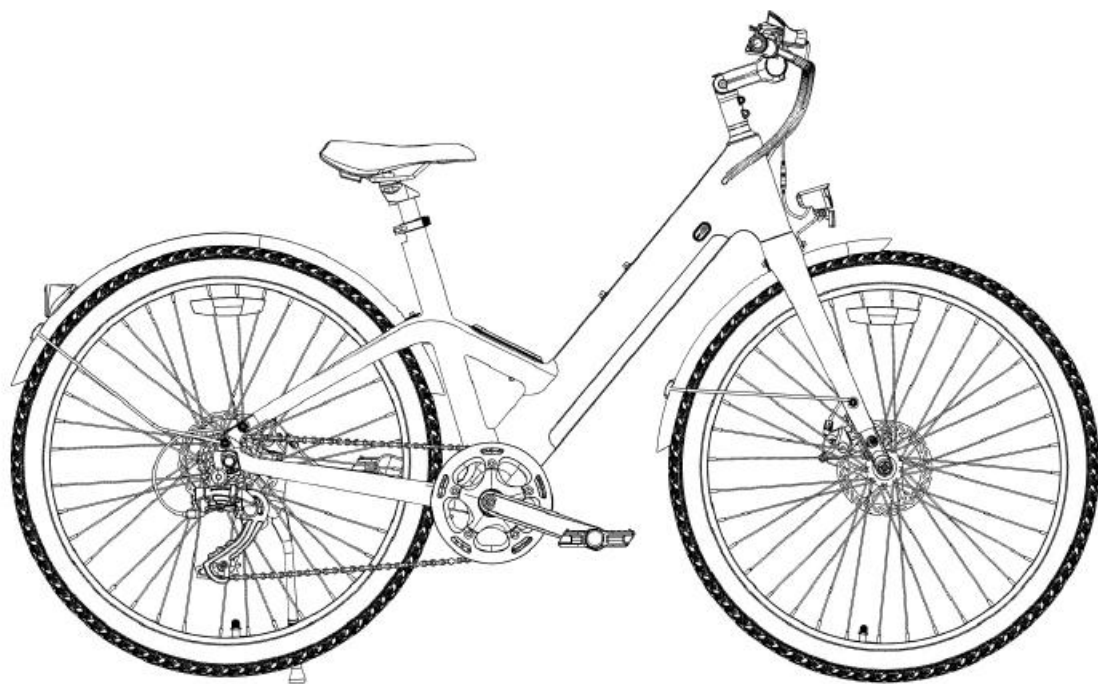
*Maximálny dojazd sa meria na 1. stupni, s plne nabitou batériou, zaťažením 75 kg, na rovnom povrchu pri 25°C a relatívnej vlhkosti 70%. Skutočný výsledok sa môže líšiť podľa stupňa, teploty, zaťaženia, vetra, cesty a ďalších faktorov.

*Všetky uvedené hmotnosti majú toleranciu +/- 3%-5%. Čistá hmotnosť zahŕňa batériu, nie príslušenstvo.



ENGUIE

N1 Air ST **HU**



FIGYELMEZTETÉS: A BERENDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL AZ ÚTMUTATÓT

Biztonsági tudnivalók

Tisztelt Felhasználó!

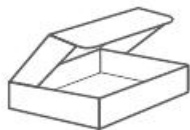
Ez a kézikönyv az elektromos kerékpár alapvető használatát és karbantartását ismerteti. Használat előtt ismerje meg a teljesítményjellemzőket, a funkciókat, a biztonsági előírásokat és a karbantartási igényeket. Kérdés esetén forduljon a hivatalos vevőszolgálathoz vagy egy engedélyezett szervizhez.

1. Tartsa be az útmutató és a helyi jogszabályok előírásait; közlekedés közben maradjon éber és tartson biztonságos távolságot.
2. A kerékpárt az útmutató szerint használja. Az előírások be nem tartásából eredő károkért a felhasználó felel.
3. A termék nem terepkerékpár.
4. Első útját forgalomtól mentes magánterületen tegye meg.
5. Minden út előtt ellenőrizze a meglazult rögzítőelemeket és a sérült alkatrészeket. Rendellenes zaj esetén álljon meg és kérjen szervizvizsgálatot.
6. Ne lépje túl a sebességhatárt, és ne közlekedjen tiltott gépjárműforgalmi területen.
7. 16 év alatti személy nem használhatja a terméket. Tilos az alkohol vagy drog hatása alatti használat, betegség vagy egyensúlyprobléma esetén, a súlyhatár felett, valamint terhesség alatt.
8. Hőben, esőben, csúszós úton és jegesedéskor fokozott óvatossággal közlekedjen.
9. Ne töltsé és ne kapcsolja be a terméket, ha a töltő vagy a tápellátás nedves.
10. Csak hivatalos alkatrészeket használjon. Az átalakítást egyeztesse a szervizzel; jogosulatlan módosítás miatti sérülésért vagy kárért a gyártó nem felel.
11. Ne töltsé az akkumulátort, amikor a kerékpár működik vagy be van kapcsolva.
12. Kövesse a kézikönyv „Veszély”, „Figyelmeztetés” és „Vigyázat” jelzéseit.

Veszély: figyelmen kívül hagyása személyi sérülést okozhat.

Figyelmeztetés: figyelmen kívül hagyása a kerékpár vagy alkatrészei sérülését okozhatja.

Vigyázat: figyelmen kívül hagyása kisebb kárt vagy a normál működés romlását okozhatja.



Első tengely



Kézikönyv



Töltő



Támasztó



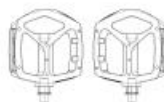
Nyereg és nyeregcső



Első sárvédő

8-10 13-15 16-18
Villáskulcsok

Csavarhúzó

M3 M4 M5 M6
Imbuszkulcsok

Pedál x2



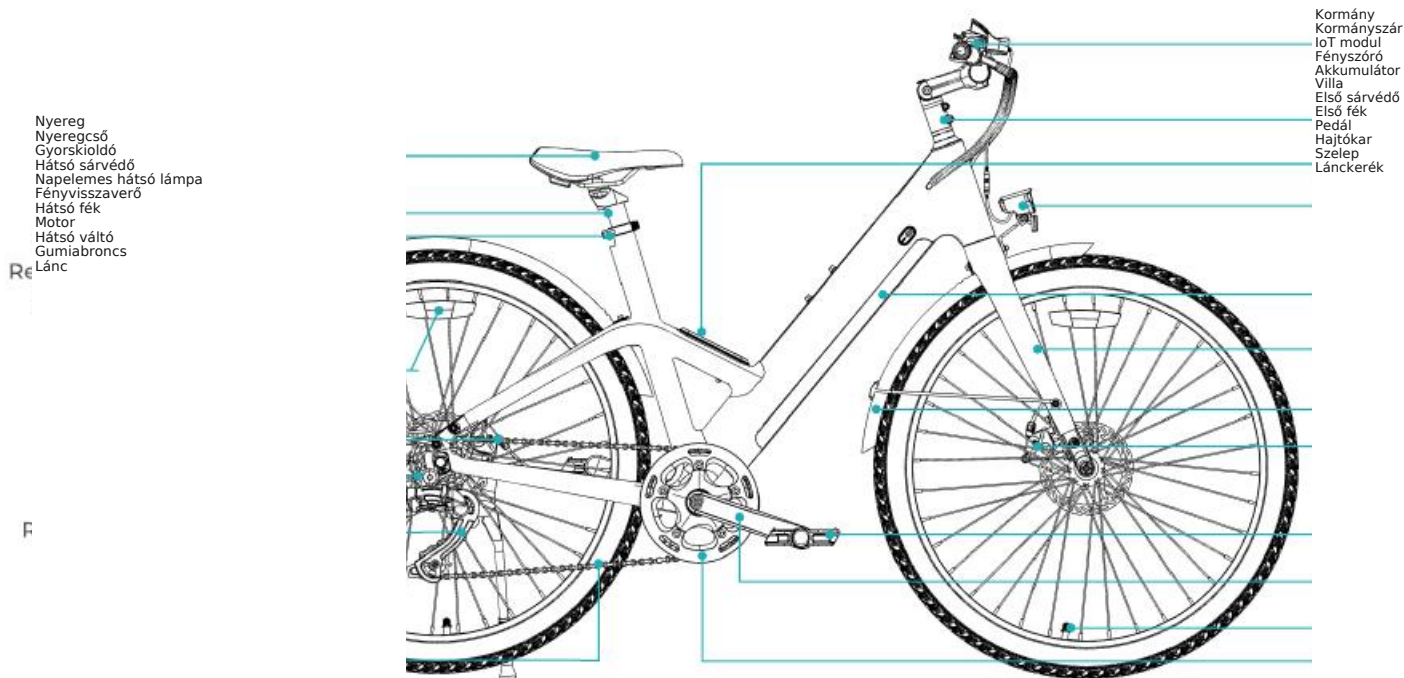
Váz



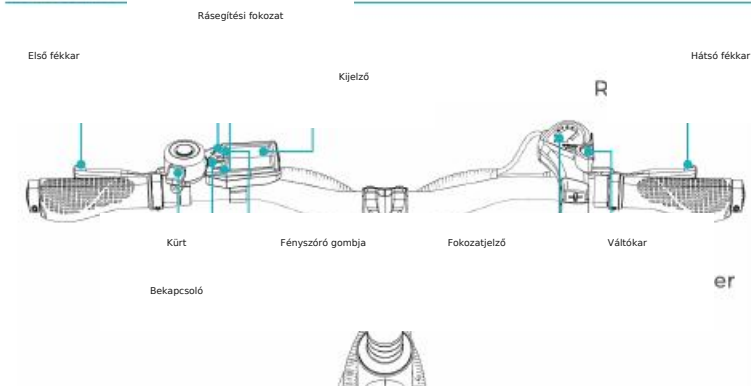
Első kerék

Csomagolási lista

1.1 Csomagolási lista



1. Bevezetés



Position
light inc
power ass
gear
Trip distal

Helyzetjelző
Fényszóró jelzője
Rásegítési fokozat
Útszakasz



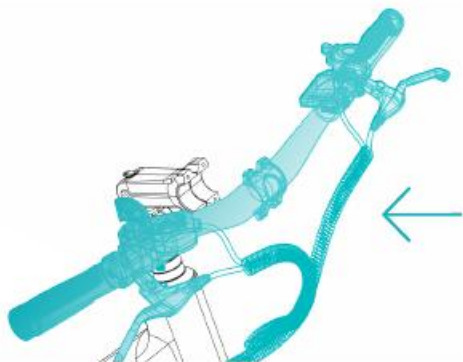
Sebességjelző

Kilométer-számláló

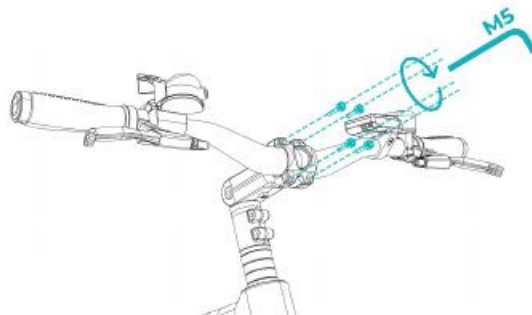
Gyakori funkciók: leírása

1. Be/ki: röviden nyomja meg a bekapcsológombot 1 másodpercig; 3 másodpercig tartva kikapcsol.
2. Rásegítési fokozat: a + és – gombbal állítsa be az elektromos rásegítés szintjét.
3. Tolási rásegítés: a – gomb nyomva tartásával aktiválható; a sebesség 6 km/h. A – felengedésével leáll.
4. Fényszóró: a fényérzékelő a külső fény szerint automatikusan kapcsolja. Rövid gombnyomással kézzel is vezérelhető. Bekapcsolva a kijelző fényereje csökken.
5. Menetadatok: bekapcsolás után az alapadatok láthatók. A bekapcsológomb rövid megnyomásával további adatok jelennek meg; újbóli megnyomásra visszatér a főképernyő.
6. Hibákod: vezérlőrendszer-hiba esetén automatikusan megjelenik; a magyarázat a 3.3 fejezetben található.

1.3 Funkciók



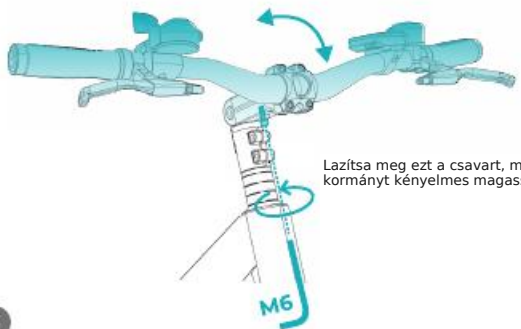
1



2



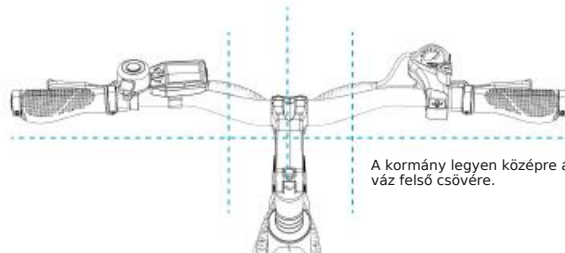
M5 M6



3

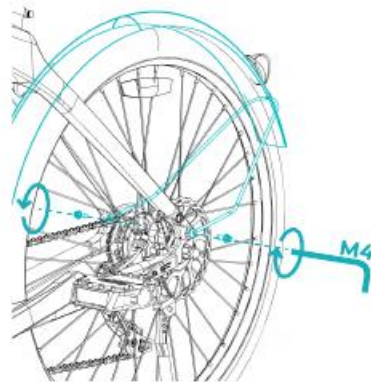
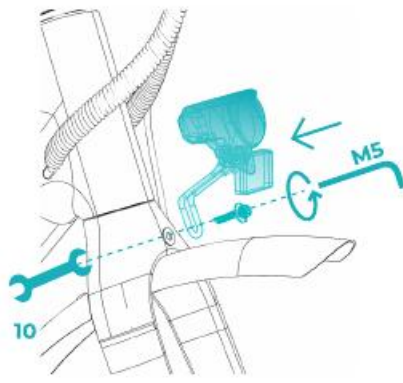
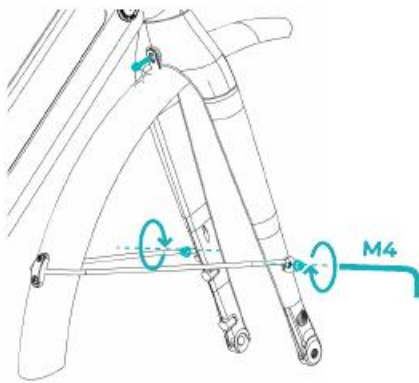
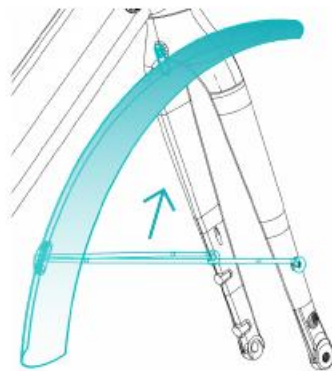
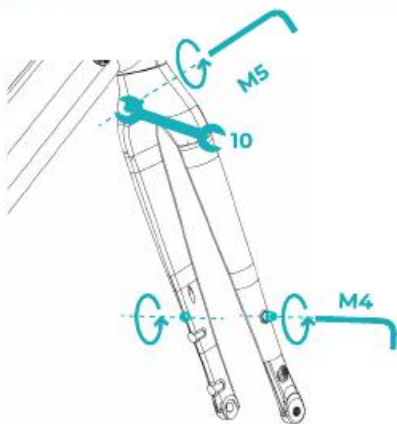
Lazítsa meg ezt a csavart, majd állítsa a kormányt kényelmes magasságba.

neignt



4

A kormány legyen középre állítva és merőleges a váz felső csővére.



2. Gyors útmutató

Távolítsa el

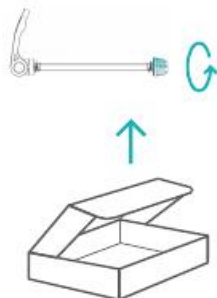
Az első kerék felszerelése

HU

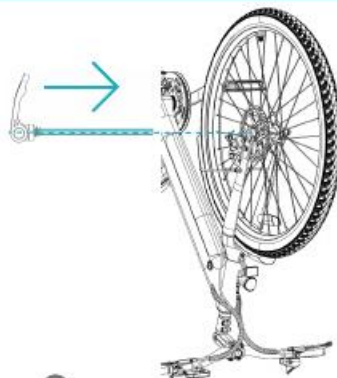
1



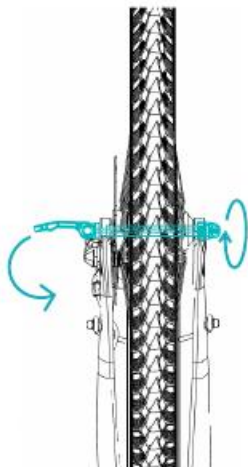
2



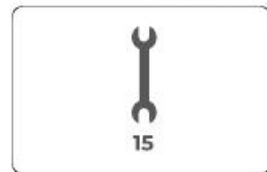
3

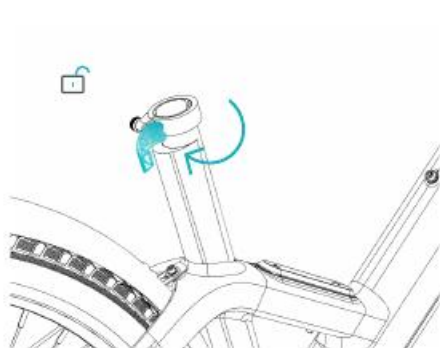


4



5

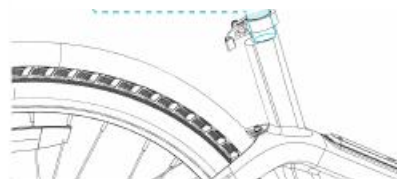




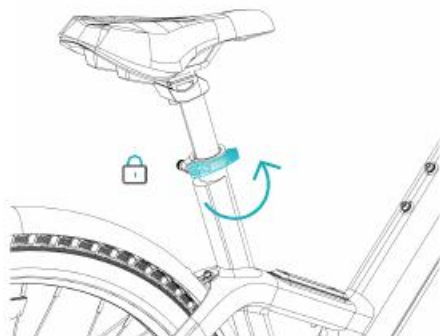
1



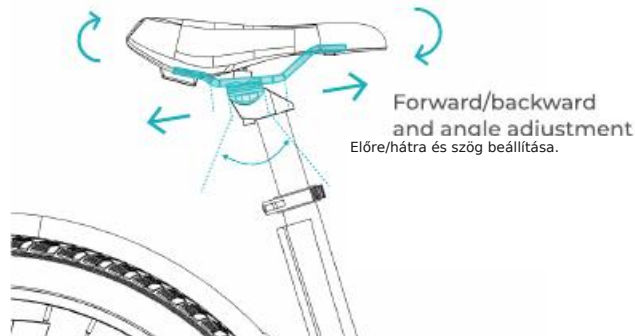
A fehér biztonsági jelölésnek fedve kell maradnia.

The white
line must
cover


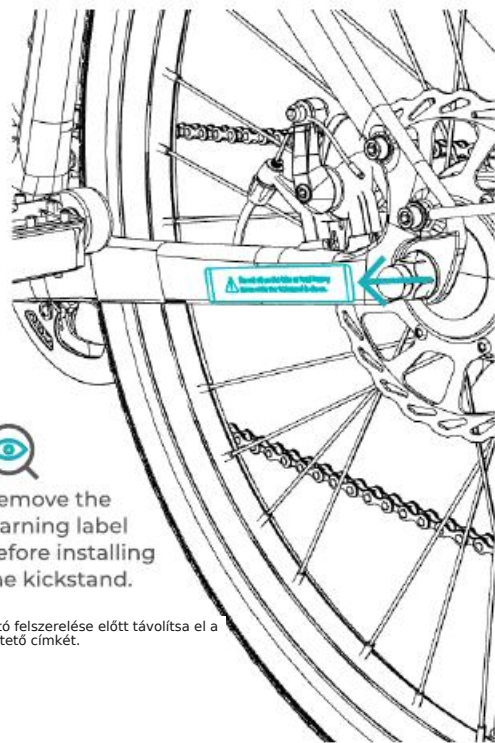
2



3

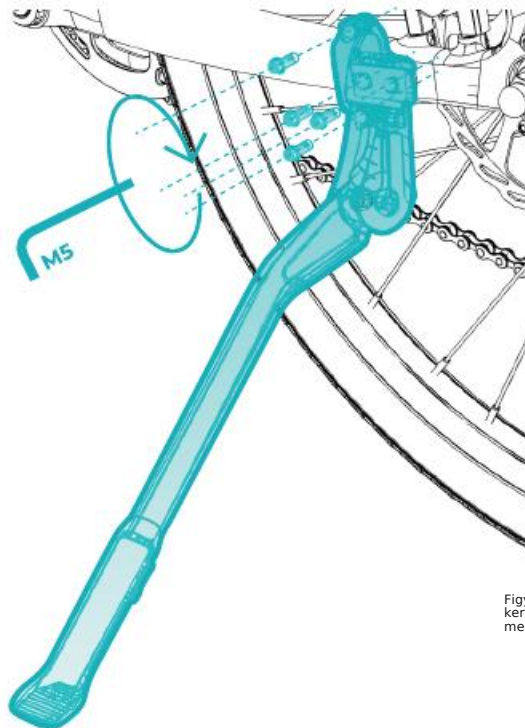


4



Remove the warning label before installing the kickstand.

A támasztó felszerelése előtt távolítsa el a figyelmeztető címkét.



2



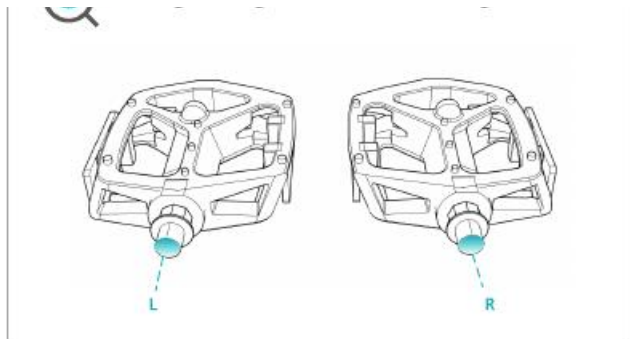
Warning: Do not sit on the bike or load over

Figyelmeztetés: Lehajtott támasztónál ne üljön a kerékpárra és ne terhelje 25kg felett, mert megsérülhet a támasztó vagy a kerékpár.

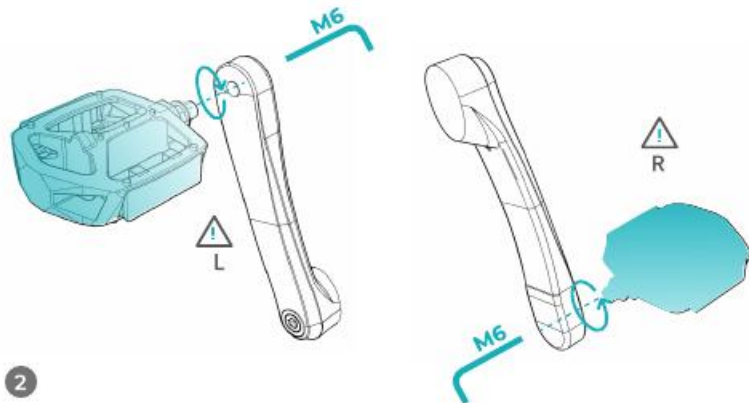
2. Gyors útmutató

HU

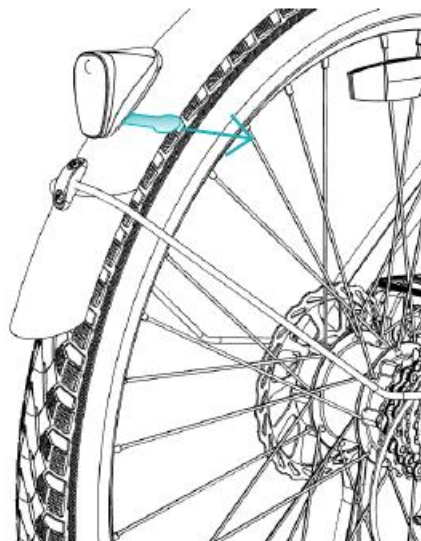
A bal és a jobb oldal megkülönböztetése.



1



2



A fül lehúzásával aktiválja a napelemes hátsó lámpát.

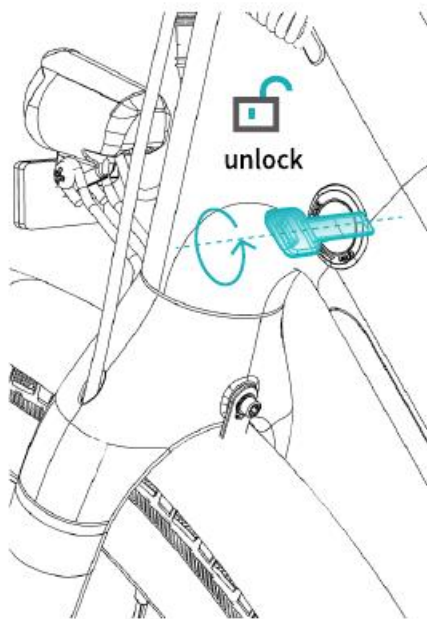
2.1.6 Összeszerelés - pedálok és napelemes hátsó lámpa



Congrat
Your bik
success!

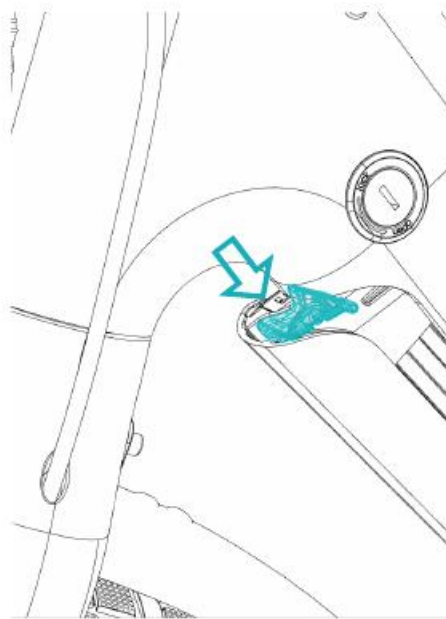


Gratulálunk!
A kerékpár összeszerelése
sikeresen befejeződött!

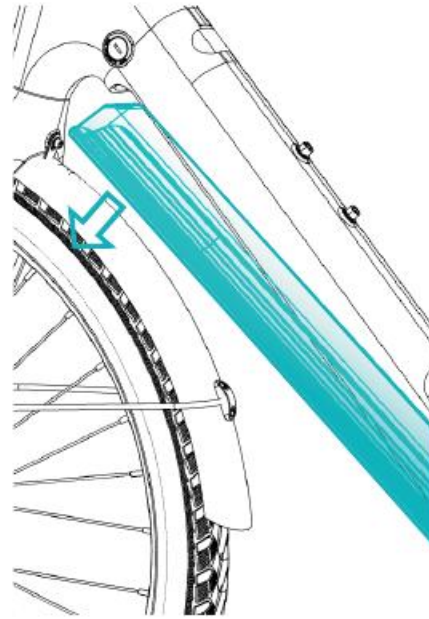


- 1** After unlocking, the battery pops out.

1 Kioldás után az akkumulátor kiugrik.
2 Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg a gombot.

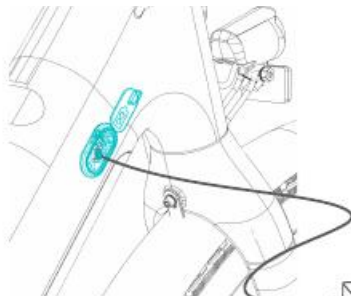


- 2** Press the button to remove the battery.



- 3**

Két töltési mód



Két töltési mód

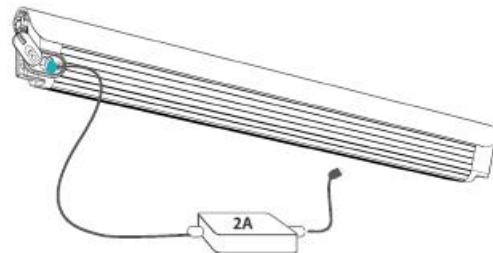
① Az akkumulátor közvetlenül a vázban tölthető. ② Vegye ki az akkumulátort és külön töltsé (eltávolítás: 2.3).

Megjegyzés: Az akkumulátor gyárilag részben fel van töltve. Első használat előtt teljesen töltsé fel. Csak a kerékpárhoz adott eredeti töltőt használja; nem eredeti töltő károsíthatja az akkumulátort.

Lépések

1. A töltő csatlakozóját teljesen dugja az akkumulátor töltőportjába, majd a hálózati dugót az aljzatba.
2. A töltő piros jelzőfénye normál töltést, a zöld a teljes feltöltést jelzi.
3. Töltési idő: kb. 5-8 óra.
4. Előbb a hálózati dugót húzza ki, majd a töltő csatlakozóját az akkumulátorból. Vázban töltéskor zárja vissza a port fedelét; külön töltéskor helyezze vissza és rögzítse az akkumulátort.

Megjegyzés: A töltő nagyfeszültségű készülék; jogosulatlan javítása szigorúan tilos. Az akkumulátort és a töltőt száraz, jól szellőző, biztonságos helyen, gyermekektől, gyúlékony és robbanásveszélyes anyagoktól távol tartsa. Ne töltsön a szabadban. Szokati szag vagy túlmelegedés esetén azonnal állítsa le a töltést és forduljon szervizhez.



2. Gyors útmutató

HU

Használat előtt szerelje fel megfelelően az alkatrészeket, ellenőrizze a rögzítőelemeket és az akkumulátor töltöttségét, majd viseljen védőfelszerelést.

1. lépés: kormány és nyereg beállítása

Állítsa be a vezetőnek megfelelő magasságot; húzza meg teljesen a nyereg gyorskioldóját és a kormány csavarjait. A magasság nem lépheti túl a biztonsági jelölést.

2. lépés: bekapcsolás és fényszóró

① A bekapcsológomb 1 másodperces megnyomásával kapcsolja be a kerékpárt.

② A világítás gombját nyomva tartva kapcsolja be a lámpákat.

③ Állítsa a fényszórót úgy, hogy a kerékpár előtt 10 métert világítson meg.

3. lépés: fokozat/rásegítés

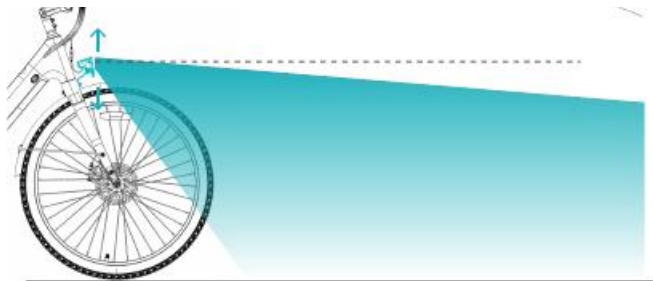
Az útviszonyok szerint válasszon üzemmódot. 5 rásegítési szint van; a + és – gombbal módosítható. Az 1. szint sík útra alkalmas; emelkedőn magasabb szintet válasszon. PAS 0 módban nincs elektromos rásegítés, a kerékpár hagyományos kerékpárként működik.

4. lépés: indulás előtt viseljen sisakot.

5. lépés: fékek

A bal fék az első, a jobb a hátsó kereket vezérli. Először a jobb, majd a bal féket használja a fokozatos lassításhoz.

Figyelmeztetés: Az első féket önmagában soha ne húzza meg hirtelen; elveszítheti az egyensúlyát. A maximális terhelés 120 kg; ne lépje túl.



1. Belépés: bekapcsolt kerékpárnál tartsa egyszerre lenyomva a + és – gombot 2 másodpercnél tovább.

2. Választás: a + vagy - gombbal válasszon menüpontot.
3. Módosítás: a bekapcsológombbal lépjen be; a + vagy - gombbal állítsa az értéket, majd a bekapcsológombbal erősítse meg.
4. Beállítások:
 - 1 ODO alaphelyzet: törli a rögzített összes futásteljesítményt.
 - 2 Mértékegység: távolságegység váltása.
 - 3 Fényerő: kijelző fényereje.
 - 4 Jelszó: indítási jelszó beállítása. A főképernyő eléréséhez és a rásétalet állításához a helyes jelszó szükséges.
 - 5 AL-érzékenység: a kijelző érzékeli a külső fényt, automatikusan kapcsolja a fényzórót; az érzékenység állítható vagy a funkció letiltható.
 6. Kikapés: válassza a „Vissza” elemet + vagy - gombbal, majd nyomja meg a bekapcsológombot.



Elektromos kerékpár biztonsági előírásai

- Ne parkolja a kerékpárt előcsarnokban, menekülőlépcsőn, folyosón vagy vész kijáratnál. Lakóépületben ne töltsé és ne tárolja; töltés közben tartsa távol éghető anyagoktól, és általában ne töltsé 12 h-nál tovább.
- Akadályozza meg a víz bejutását az elektromos részekbe. Tisztításakor ne irányítson vizet a töltőcsatlakozóra, kábelkötégek csatlakozóira vagy más elektromos alkatrészekre.
- Nyereg és kormányzár állításakor ne tegye láthatóvá a biztonsági skálát. Engedély nélkül ne alakítsa át a kerékpárt; nedves kézzel vagy fémtárggyal ne érintsen feszültség alatt álló részt, és ne szerelje szét az elektromos egységeket.
- Ne hagyja sokáig napon vagy esőben. A vázat semleges tisztítószerez vízzel törölje le; a belső részeket ne mossa vízzel. Nem szakember által végzett karbantartás tilos.

Biztonságos közlekedés

Tartsa be a közlekedési szabályokat; nem motorizált sávban közlekedjen és tartsa be a helyi sebességhatárt. Ne szállítson személyt vagy tárgyat jogszabállyal ellentétesen. Viseljen sisakot; esőben és hóban lassítson; alkohol után vagy egy kézzel ne vezessen. Viseljen élénk, testhez álló ruhát és lapos talpú cipőt.

Indulás előtti ellenőrzés

Ellenőrizze a tápellátást és akkumulátort, az első/hátsó lámpát és fényoszóró irányát, a kürtöt, a kormány és nyereg rögzítését, a fékeket, gumibroncsnyomást és -állapotot, a kerékcsavarokat és pedálprizmákat. Teherrel történő toláshoz használható a tolási rásegítés; megálláskor sík talajon hajtssa le a támasztót és kapcsolja ki a kerékpárt.

A kerékpár karbantartása és önellenőrzése

1. A kerékpárt gyárilag beállították; kérdés esetén forduljon a gyártóhoz vagy szállítóhoz.
2. Rendszeresen ellenőrizze a gumiabroncsnyomást.
3. Vizsgálja meg a kormányt, nyeregét, nyeregcsővet, tengelyeket, középcsapágyat, szabadonfutót, láncot és kerekeket; a laza anyákat és csavarokat azonnal húzza meg.
4. Az első, középcsapágy-, hátsó, kormánycsapágy- és pedálcspagyakat használat közben fél évente kenje 3# kalciumbázisú kenőzsírral. A láncot, váltókábelt és támasztót kb. kéthavonta 30# olajjal kenje.
5. Az elhasználódott részeket, például fékbetétet, láncot és gumiabroncsot azonos típusú és specifikációjúra cserélje.

Motor karbantartása

A motor tömített alap- és végfedelét ne nyissa fel. Tartsa tisztán; ne kerüljön bele idegen anyag, maró folyadék vagy gáz. Ne üsse és ne hevítse a motorházat. A motor IPX5 védettségű; ne mossa nagynyomású vízzel és ne merítse vízbe. Ha a víz eléri a kerékagy közepét, belső rövidzárlat keletkezhet.

Akkumulátor karbantartása

A lítiumakkumulátor élettartama használatfüggő. Ne használja a kerékpárt lemerült akkumulátorig, és ne tárolja sokáig töltés nélkül. Első alkalommal teljesen töltse fel; ajánlott töltési idő 5–8 h, legfeljebb 12 h. Hosszú tároláskor havonta több mint 2-szer töltse fel; alulfeszültségi állapot súlyos, visszafordíthatatlan károsodást okozhat.

Veszély: A régi akkumulátort ne szerezje szét; kijelölt gyűjtőhelyen adja le.

Figyelmeztetés: Tartsa távol nyílt lángtól és hőforrástól; ne dobja tűzbe, ne tegye ki közvetlen napfénynek.

Általános hibaelhárítás

A jármű nem működik — alacsony akkumulátortöltöttség, rossz elektromos csatlakozás, hibás indítási sorrend: töltsse fel az akkumulátort, tisztítsa és húzza meg a csatlakozókat, indítsa a helyes sorrendben (lásd 2.5).

Nem elegendő hatótáv — alacsony guminyomás, meredek emelkedő, szél, gyakori fékezés, túlterhelés, hibás/öregek akkumulátor: ellenőrizze a szivárgást, fújja fel; pedálrészegítéssel közlekedjen vagy forduljon az Engwe szervizhez.

Az akkumulátor nem töltődik — rossz töltőcsatlakozás, sérült töltő, hosszú tárolás rendszeres töltés nélkül: csatlakoztassa újra, cserélje a töltőt vagy forduljon szervizhez.

A motor bekapcsolás után nem működik — laza/sérült motorkábel, laza/sérült gázkar, sérült motor: csatlakoztassa vagy cserélje a kábelt, húzza meg vagy cserélje a gázkart, illetve forduljon Engwe szervizhez.

Rendellenes gyorsulás vagy kis sebesség — alacsony akkumulátortöltöttség: teljesen töltsse fel.

Hibakódok

E21 Rendellenes áram; E23 Motorfázis-kiesés; E24 Motor Hall-jel hiba; E25 Fékhiba; E30 Kommunikációs hiba a kijelző és vezérlő között; E31 Kijelző MOSFET rövidzár; E32 Be-/kikapcsoló gomb beragadt; E33 Mínusz gomb beragadt; E34 Túlfeszültség-védelem; E36 Nyomatékfeszültség-hiba.

Garanciális alapelvek

A terméket e kézikönyv szerint használja. A termékminőség miatti teljesítményhiba esetén a vállalat a fogyasztóvédelmi szabályok szerint teljesíti garanciális kötelezettségét. A garancia lejártá után a szerviz megfelelő díjat számíthat fel. A garancián túli akkumulátor gyári áron biztosítható; a megfelelő akkumulátort vissza kell küldeni a gyártónak.

Garanciális fedezet és időtartam

Alapalkatrészek: váz 12 hónap; villa, kormány, kormányoszár, nyeregcső 12 hónap; gumibroncs 1 hónap; nyereg, fék, féktárcsa, fékkar 3 hónap; hajtókar, pedál, támasztó, sárvédő, nyereg gyorskioldó, kürt, váltókar, hátsó váltó, szabadonfutó, lánc, középcsapágó 6 hónap.

Elektromos részek: vezérlőegység, töltő, fő/kiegészítő kábelek, műszer, gázkar, nyomatékszenzor, akkumulátorfedél 12 hónap; fényszóró és hátsó lámpa 6 hónap.

Motor: motormág, Hall-elem, csapágó, kuplung 12 hónap.

Akkumulátor: felső/alsó fedél, akkumulátorház, motormág 12 hónap.

Ütközés, vízbebotolás, kábelleválás, jogosulatlan módosítás vagy nem rendeltetésszerű használat miatti kárra nem vonatkozik. A garancia nem száll át a következő tulajdonosra.

Megjegyzés: A korlátozott garancia nem vonatkozik a kerékpár későbbi tulajdonosára vagy más átvevőjére.

Garanciális tudnivalók

1. A tartozékokra az adott garanciaidő vonatkozik.
2. A garancia a vásárlás napján kezdődik.
3. A töltő, akkumulátor vagy motor jogosulatlan szétszerelésére nem vonatkozik a garancia.
4. A kerékpár egyéb részeire minőségi hiba esetén három hónap garancia jár.
5. A javítást szakműhely végezze; a vezérlőegység, akkumulátor és töltő címkei legyenek sértetlenek.
6. Javításhoz mutassa be a jótállási jegyet, számlát, megfelelőségi tanúsítványt és kapcsolódó dokumentumokat.
7. Az akkumulátorra külön garancia vonatkozik; hiba esetén a gyártó vizsgálatára vissza kell küldeni.

Jótállási jegy

Felhasználó | Szervezet | Név | Tel. | Cím | Vásárlás dátuma | Szín | Kerékpármodell | Számla száma | Vázszám | Motorszám
Javítási napló: Dátum | Javítás tartalma | Megjegyzések

Termékparaméterek

Termékmodell: N1 Air ST

Váz anyaga: karbon váz, alumínium villa

Maximális terhelés: 120KG / 265lbs

Maximális sebesség: 25km/h

Motor nyomatéka: 35Nm

Akkumulátorkapacitás: 360wh Li-ion

Maximális hatótáv: 100km / 62mile*

Gumiabroncs mérete: 700 X 38C

Gumiabroncsnyomás: legfeljebb 350kPa

Töltő: 42V 2A

Töltési idő: 5-8 óra

Vízállósági besorolás: IPX5

Kerékpár tömege: 16.6kg / 36.5lbs*

Hátsó csomagtartó maximális teherbírása: 25kg / 55lbs.

*A maximális hatótáv mérése teljesen feltöltött akkumulátorral, 1. fokozatban, 75 kg terheléssel, sík felületen, 25°C-on és 70% relatív páratartalom mellett történt. A tényleges eredmény a fokozattól, hőmérséklettől, terheléstől, szélről, útviszonyoktól és más tényezőktől függően eltérhet.

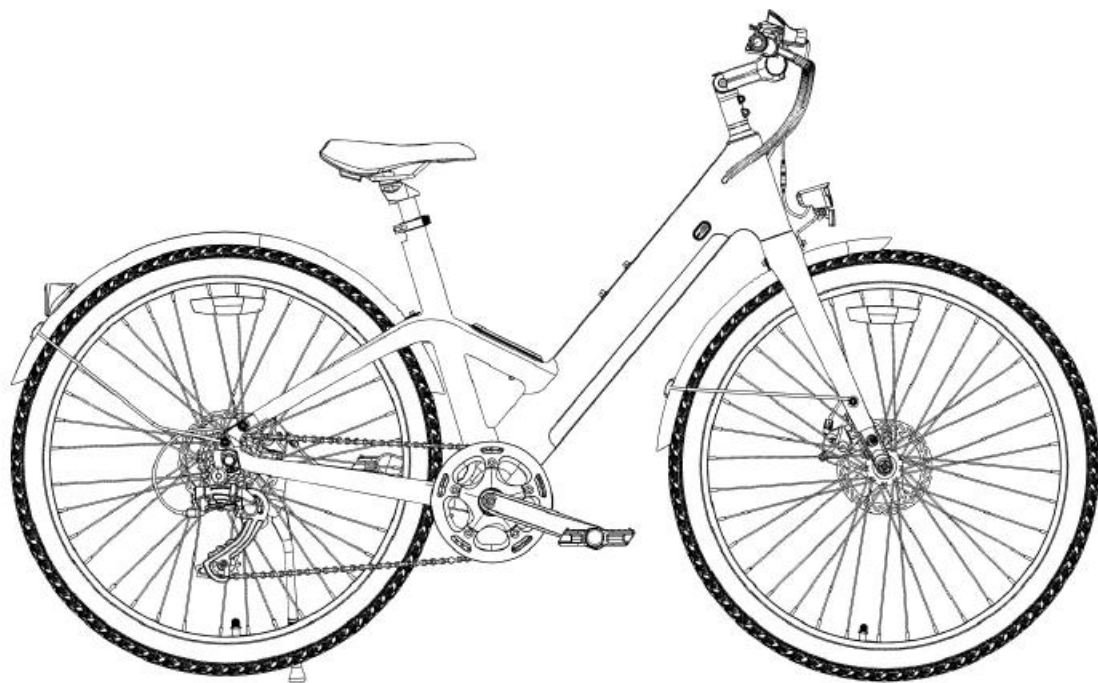
*Minden tömegadat +/- 3%-5% tűréssel értendő. A nettó tömeg tartalmazza az akkumulátort, a tartozékokat nem.



ENGUE

N1 Air ST

RO



ATENȚIE: CITIȚI ACEST MANUAL ÎNAINTE DE UTILIZAREA ECHIPAMENTULUI

Instrucțiuni de siguranță

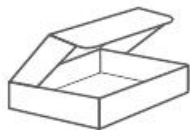
Stimați utilizatori,
acest manual descrie operarea și întreținerea esențială a bicicletei electrice. Înainte de utilizare, familiarizați-vă cu performanțele, funcțiile, instrucțiunile de siguranță și necesarul de întreținere. Pentru întrebări, contactați echipa oficială de service post-vânzare sau un centru de service autorizat.

1. Înțelegeți și respectați instrucțiunile și legislația locală; în spațiul public rămâneți vigilenți și păstrați o distanță de siguranță.
2. Utilizați bicicleta conform manualului. Utilizatorul răspunde pentru pierderile rezultate din nerespectarea instrucțiunilor.
3. Produsul nu este proiectat pentru ciclistism off-road.
4. Pentru prima deplasare, alegeți o zonă privată fără trafic.
5. Înainte de fiecare deplasare verificați elementele de fixare slăbite și piesele deteriorate. Dacă apar zgomote anormale, opriți-vă și solicitați diagnosticare de la service.
6. Nu depășiți limita de viteză și nu circulați în zone interzise vehiculelor motorizate.
7. Persoanelor sub 16 ani le este interzisă utilizarea. Este interzisă utilizarea sub influența alcoolului/drogurilor, în caz de boală sau probleme de echilibru, la depășirea limitei de greutate și în timpul sarcinii.
8. Fiți precauți pe zăpadă, ploaie, carosabil alunecos și gheață.
9. Nu încărcați și nu porniți produsul dacă încărcătorul sau sursa de alimentare este udă.
10. Folosiți numai piese aprobate. Consultați service-ul înainte de modificare; producătorul nu răspunde pentru vătămări sau deteriorări provocate de modificări neautorizate.
11. Nu încărcați bateria când bicicleta funcționează sau este pornită.
12. Respectați toate indicațiile „Pericol”, „Avertizare” și „Atenție” din manual.

Pericol: ignorarea poate provoca vătămări corporale.

Avertizare: ignorarea poate deteriora bicicleta sau componentele.

Atenție: ignorarea poate provoca avarii minore sau poate afecta funcționarea normală.



Ansamblu ax față



Manual



Încărcător



Cric



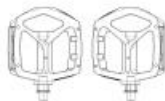
Șa și tijă de șa



Apărătoare față

8-10 13-15 16-18
Chei fixe

Șurubelniță

M3 M4 M5 M6
Chei imbus

Pedală x2



Cadru

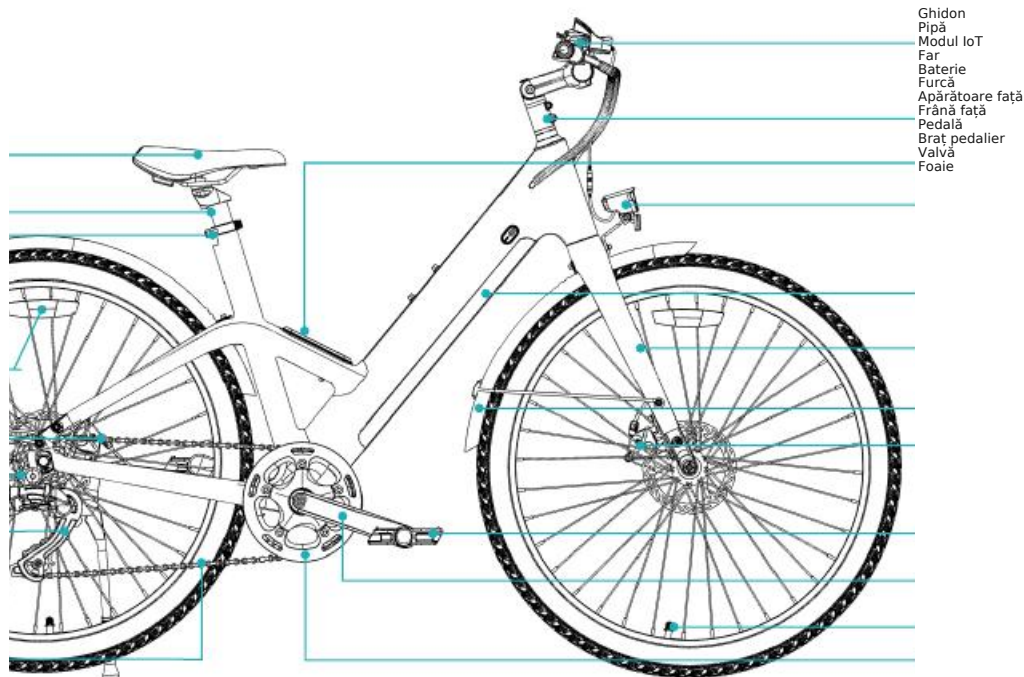


Roată față

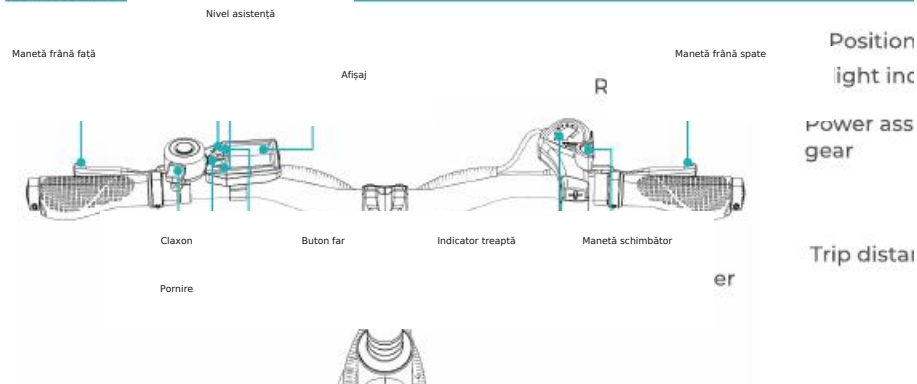
Lista pachetului

1.1 Lista pachetului

Șa
 Tijă de șa
 Eliberare rapidă
 Apărătoare spate
 Lampă solară spate
 Reflector
 Frână spate
 Motor
 Deraior spate
 Anvelopă
 Lanț



1. Introducere



Poziționare

Indicator far

Nivel asistență

Distanță deplasare



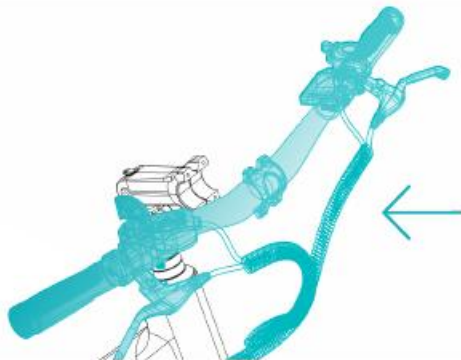
Indicator viteză

Odometru

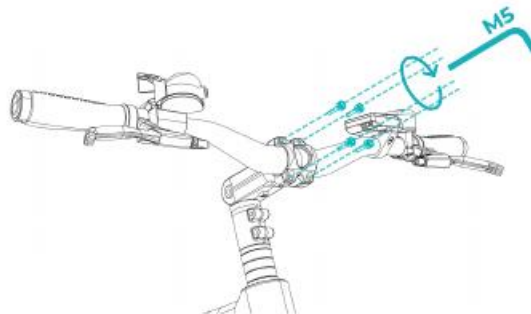
Descrierea funcțiilor obișnuite

1. Pornire/oprire: apăsați scurt butonul de pornire timp de 1 secundă; țineți-l apăsat 3 secunde pentru oprire.
2. Nivel de asistență: utilizați + și - pentru reglarea nivelului de asistență electrică.
3. Mod de asistență la mers: țineți apăsat - pentru activare; viteza va fi 6 km/h. Eliberați - pentru oprire.
4. Far: funcția de detecție a luminii aprinde/stinge automat farul în funcție de lumina externă. Farul poate fi controlat și manual prin apăsarea scurtă a butonului aferent. Când farul este aprins, luminozitatea ecranului scade.
5. Date de rulare: după pornire sunt afișate datele implicite. Apăsați scurt butonul de pornire pentru alte date și apăsați din nou pentru revenire la ecranul principal.
6. Coduri de eroare: la o defecțiune a sistemului de control, ecranul afișează automat un cod; consultați secțiunea 3.3.

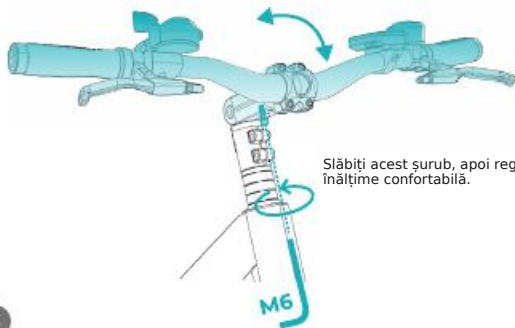
1.3 Funcții



1



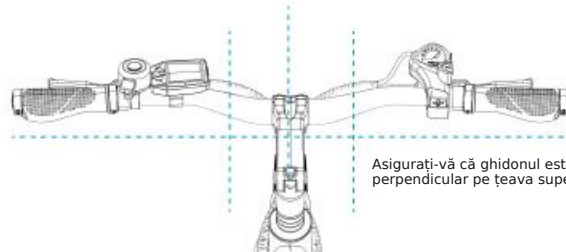
2



3

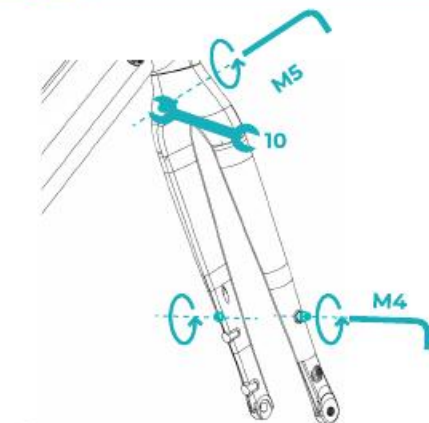
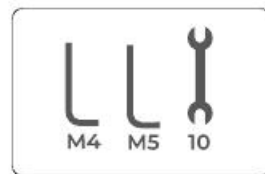
Slăbiți acest șurub, apoi reglați ghidonul la o înălțime confortabilă.

height

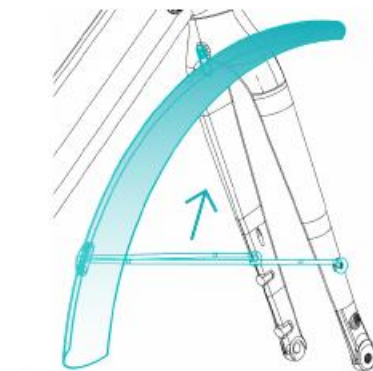


4

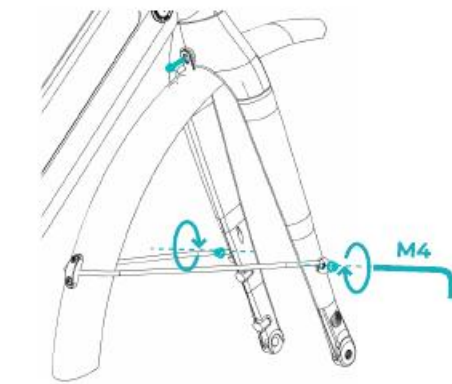
Asigurați-vă că ghidonul este centrat și perpendicular pe țeava superioară a cadrului.



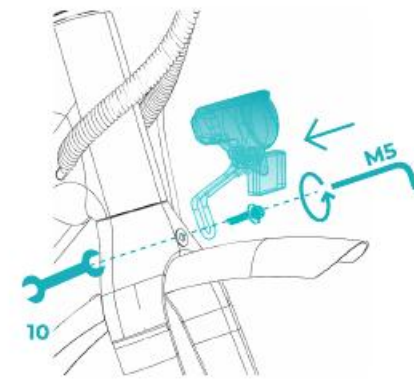
1



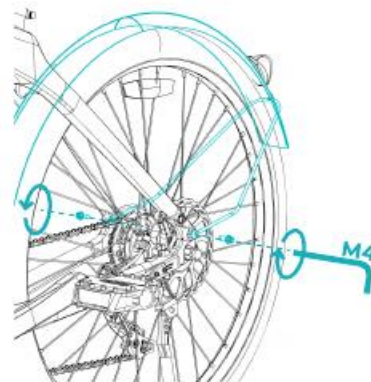
2



3



4



5

2. Ghid rapid

Demontați

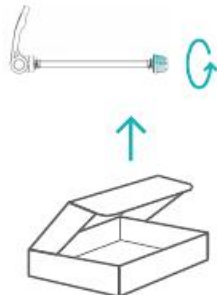
Montarea roții față

RO

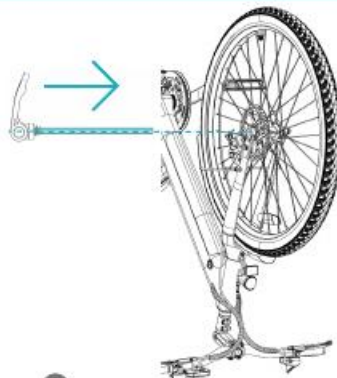
1



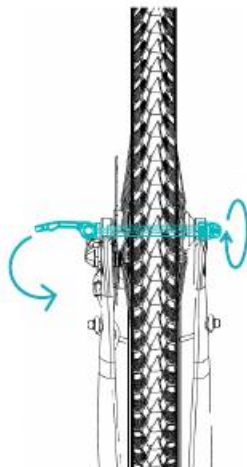
2



3



4



5



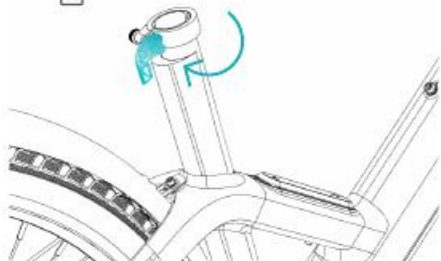
2.1.3 Instalare - roată

15

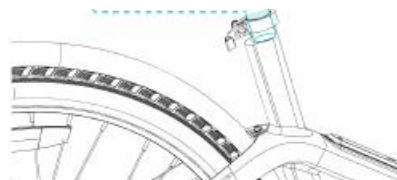


Marcajul alb de siguranță trebuie să rămână acoperit.

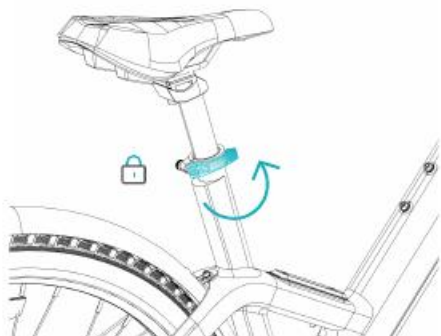
The white
line must
be covered



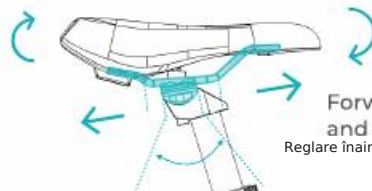
1



2

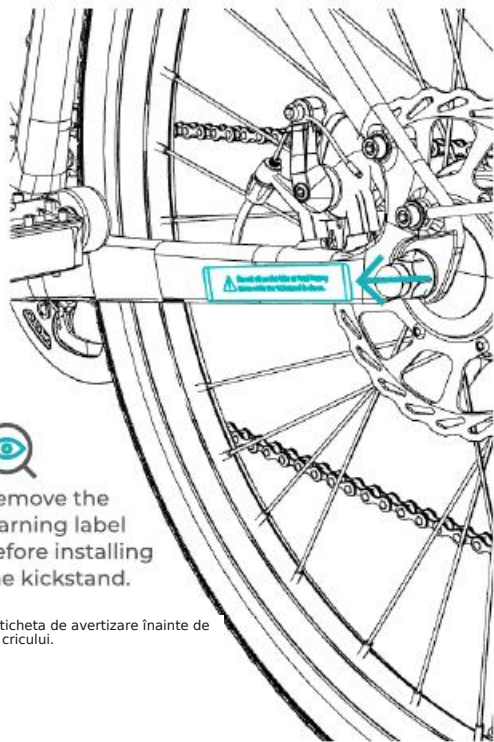


3



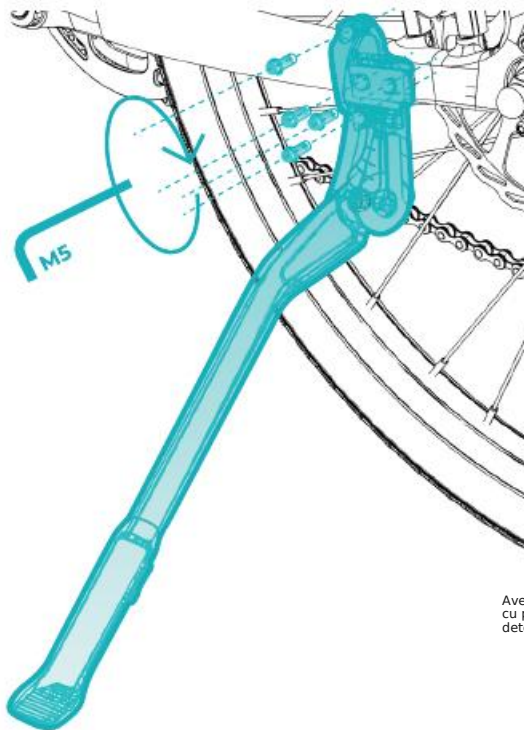
Forward/backward
and angle adjustment
Reglare înainte/înapoi și unghi.

4



Remove the warning label before installing the kickstand.

Scoateți eticheta de avertizare înainte de montarea cricului.



2

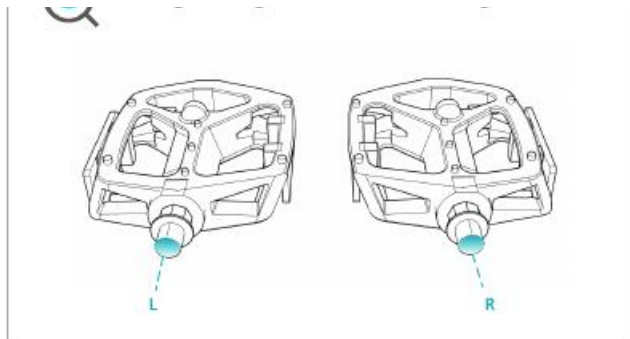


Warning: Do not sit on the bike or load over

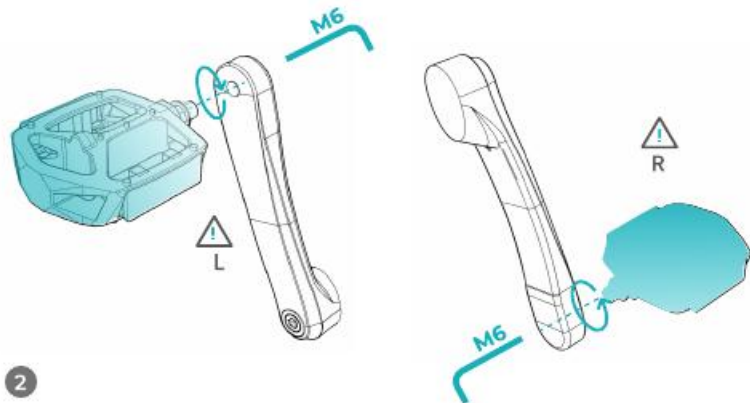
Avertizare: Nu vă așezați pe bicicletă și nu o încărcăți cu peste 25kg când cricul este coborât; evitați deteriorarea cricului sau a bicicletei.

2. Ghid rapid

Deosebirea dintre stânga și dreapta.



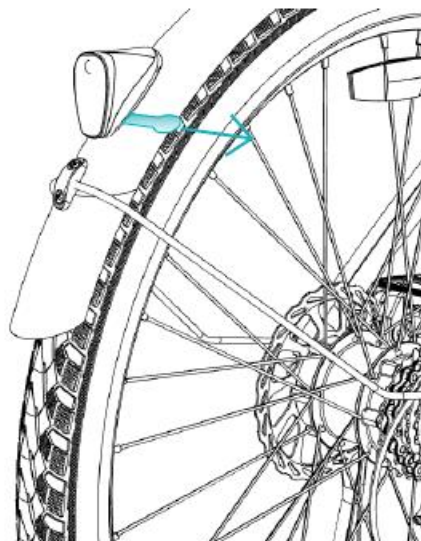
1



2

RO

M6



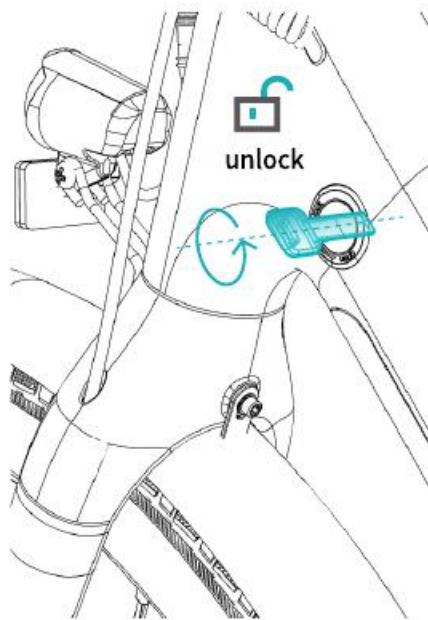
Trageți de lamelă pentru a activa lampa solară spate.

2.1.6 Instalare - pedale și lampă solară spate



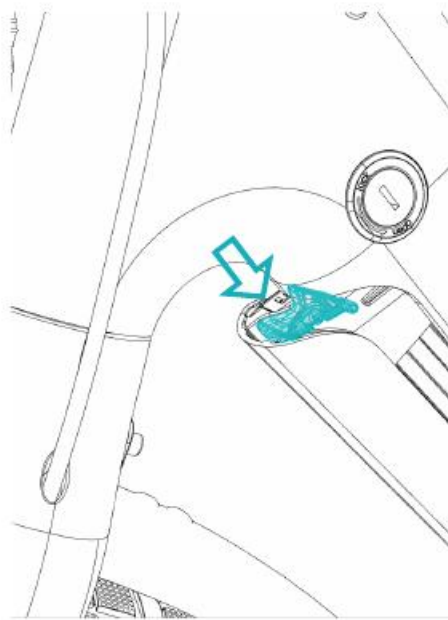
Congrat
Your bik
success!

Felicitări!
Bicicleta a fost asamblată cu
succes!

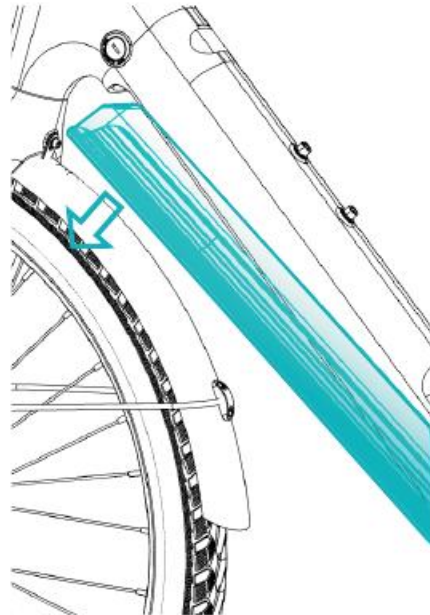


- 1** After unlocking, the battery pops out.

1 După deblocare, bateria iese în afară.
2 Apăsăți butonul pentru a scoate bateria.

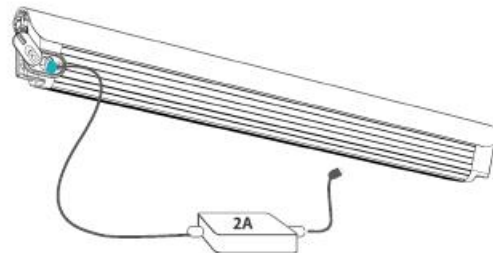
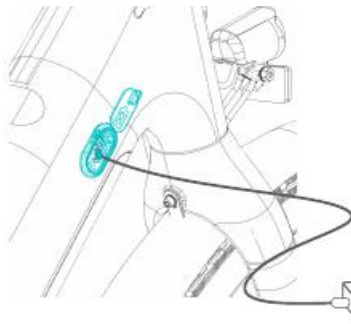


- 2** Press the button to remove the battery.



- 3**

Două moduri de încărcare



Două moduri de încărcare

① Încărcați bateria direct în cadru. ② Scoateți bateria pentru încărcare separată (metoda de scoatere: 2.3).

Notă: Bateria are o cantitate mică de energie la livrare. Înainte de prima utilizare încărcați-o complet. Utilizați numai încărcătorul original furnizat cu bicicleta; încărcătoarele neoriginale pot deteriora bateria.

Pasi

1. Introduceți complet conectorul încărcătorului în portul bateriei, apoi introduceți complet ștecherul în priză.
2. Indicator de stare: roșu pe încărcător înseamnă încărcare normală; verde înseamnă baterie complet încărcată.
3. Timp de încărcare: aproximativ 5-8 ore.
4. Finalizarea: scoateți mai întâi ștecherul din priză, apoi conectorul din baterie. La încărcarea în cadru, închideți capacul portului; la încărcarea separată, introduceți și blocați bateria în cadru, apoi închideți capacul.

Notă: Încărcătorul este un dispozitiv de înaltă tensiune; reparațiile neautorizate sunt strict interzise. Păstrați bateria și încărcătorul într-un loc sigur, uscat și ventilat, departe de copii, materiale inflamabile și explozive. Nu încărcați în exterior. La miros neobișnuit sau încălzire excesivă, opriți imediat încărcarea și contactați service-ul.

2. Ghid rapid

RO

Înainte de utilizare, montați corect componentele, verificați elementele de fixare, încărcarea suficientă a bateriei și folosiți echipament de protecție.

Pasul 1: reglați ghidonul și șaua

Reglați înălțimea pentru utilizator și strângeți complet blocarea rapidă a șeii și șuruburile ghidonului. Înălțimea nu trebuie să depășească marcajul de siguranță.

Pasul 2: porniți bicicleta și reglați farul

① Apăsăți butonul de pornire 1 secundă pentru a porni bicicleta.

② Țineți apăsat butonul luminilor pentru a le porni.

③ Reglați farul să lumineze zona aflată la 10 metri în fața bicicletei.

Pasul 3: reglați treapta/asistență

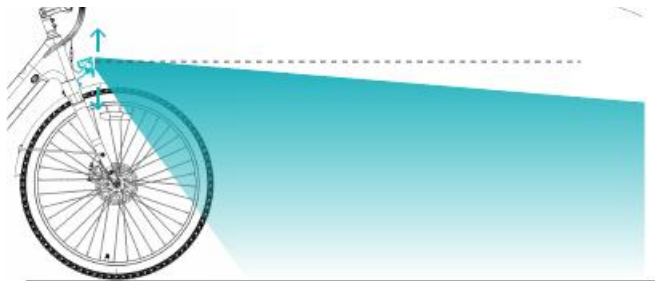
Alegeți modul după condițiile drumului. Sunt disponibile 5 niveluri de asistență, modificate prin + și -. Nivelul 1 este potrivit pentru drum relativ plat; pentru pante mai mari alegeți un nivel superior. În modul PAS 0 nu există asistență electrică, iar bicicleta funcționează ca una obișnuită.

Pasul 4: începeți deplasarea purtând cască.

Pasul 5: frâne

Frâna stângă controlează roata față, iar frâna dreaptă roata spate. Folosiți întâi frâna dreaptă, apoi stânga, pentru a încetini treptat.

Avertizare: Nu acționați niciodată brusc numai frâna față; puteți pierde echilibrul și provoca un accident. Sarcina maximă este 120 kg; nu depășiți această limită.



5. Iesire: selectati „Înapoi” cu + sau -, apoi apăsați butonul de pornire.



Instrucțiuni de siguranță pentru bicicleta electrică

- Nu parcați bicicleta în holuri, pe scări de evacuare, pe căi de acces sau lângă ieșiri de siguranță. Nu o încărcăți și nu o parcați în clădiri rezidențiale; țineți-o departe de combustibili în timpul încărcării și, în general, nu încărcăți mai mult de 12 h.
- Preveniți pătrunderea apei în componentele electrice. La curățare, nu îndreptați apă către portul de încărcare, conectorii cablajului sau alte componente electrice.
- La reglarea șei și a pipei, nu expuneți marcajele de siguranță. Nu modificați bicicleta fără autorizare; nu atingeți piesele sub tensiune cu mâinile ude sau obiecte metalice și nu demontați componentele electrice.
- Nu expuneți îndelung bicicleta la soare sau ploaie. Ștergeți cadrul cu apă și detergent neutru; nu spălați piesele interne cu apă. Întreținerea de către neprofesioniști este interzisă.

Conduceți în siguranță

Respectați regulile de circulație, circulați pe banda pentru vehicule nemotorizate și respectați limita locală. Nu transportați persoane sau obiecte contrar legii. Purtați cască, încetiniți pe ploaie sau zăpadă și nu conduceți după alcool sau cu o singură mână. Purtați îmbrăcăminte vizibilă, strânsă pe corp, și încălțăminte cu toc jos.

Inspectia înainte de deplasare

Verificați alimentarea și bateria, luminile față/spate și orientarea farului, claxonul, reglarea și blocarea ghidonului și șei, frânele, presiunea și starea anvelopelor, șuruburile roților și reflectoarele pedalelor. Pentru împingere cu încărcătură se poate utiliza modul de asistență; la oprire puneți cricul pe teren plan și opriți bicicleta.

Întreținerea și autoinspecția bicicletei

1. Bicicleta este reglată înainte de livrare; pentru întrebări contactați producătorul sau furnizorul.

2. Verificați permanent presiunea anvelopelor.

3. Verificați ghidonul, șaua, tija de sa, axele, butucul pedaliier, roata liberă, lanțul și roțile; strângeți la timp piulițele sau șuruburile slăbite.

4. Lubrifiați la fiecare șase luni, în timpul utilizării, rulmenții axului față, butucului pedaliier, axului spate, jocului de direcție și pedalelor cu unsoare pe bază de calciu nr. 3. Aplicați ulei 30# pe lanț, cablul schimbătorului și cric aproximativ la fiecare două luni.

5. Piese de uzură deteriorate, precum plăcuțele de frână, lanțul și anvelopele, pot fi înlocuite cu piese de același model și specificație.

Întreținerea motorului

Nu deschideți carcasa de bază și capacul final etanșate. Păstrați motorul curat; nu permiteți intrarea materiilor străine, lichidelor corozive sau gazelor. Nu loviți și nu încălziți carcasa motorului. Motorul are grad IPX5: nu îl spălați cu jet de apă și nu îl scufundați.

Dacă apa ajunge la centrul butucului, poate provoca un scurtcircuit intern.

Întreținerea bateriei

Bateria cu litiu are o durată de viață legată de modul de utilizare. Nu folosiți bicicleta până la descărcarea bateriei și nu o depozitați îndelung fără încărcare. Prima încărcare trebuie să fie completă; se recomandă 5-8 h, maximum 12 h. La neutilizare îndelungată, încărcăți bateria de mai mult de 2 ori pe lună; subtensiunea poate cauza deteriorări grave ireversibile.

Pericol: Nu demontați bateria veche; predați-o la punctul de colectare desemnat.

Avertizare: Țineți-o departe de foc și surse de temperatură ridicată; nu o aruncați în foc și nu o expuneți la soare direct.

Depanare generală

Vehiculul nu funcționează — baterie slabă, conexiune defectuoasă a pieselor electrice, succesiune de pornire incorectă: încărcați bateria, curățați și strângeți conectorii, porniți corect (consultați 2.5).

Autonomie insuficientă — presiune insuficientă în anvelope, urcare abruptă, vânt, frânare frecventă, suprasarcină, baterie defectă/îmbătrănită: verificați pierderile și umflați; utilizați asistența la pedalare sau contactați service-ul Engwe.

Bateria nu se încarcă — conexiune slabă a încărcătorului, încărcător deteriorat, depozitare fără încărcări regulate: reconectați, înlocuiți încărcătorul sau contactați service-ul.

Motorul nu funcționează după pornire — cablu motor slab/deteriorat, accelerație slabă/deteriorată, motor deteriorat: reconectați/inlocuiți cablul, strângeți/inlocuiți accelerația sau contactați service-ul Engwe.

Accelerație anormală sau viteză redusă — baterie slabă: încărcați complet bateria.

Coduri de eroare

E21 Curent anormal; E23 Pierdere fază motor; E24 Eroare semnal Hall motor; E25 Defecțiune frână; E30 Eroare de comunicare între afișaj și controler; E31 Scurtcircuit MOSFET afișaj; E32 Buton pornire/oprire blocat; E33 Buton minus blocat;

E34 Protecție la supratensiune; E36 Defecțiune tensiune cuplu.

Principii de garanție

Utilizați produsul conform manualului. Pentru defecțiuni de performanță provocate de calitatea produsului, compania își îndeplinește obligațiile de garanție conform legilor de protecție a consumatorului. După expirarea garanției pot fi percepute taxe corespunzătoare. Bateria după garanție poate fi furnizată la preț de fabrică; bateria corespunzătoare trebuie colectată și returnată producătorului.

Acoperire și durată

Piese de bază: cadru 12 luni; furcă, ghidon, pipă, tijă de șa 12 luni; anvelopă 1 lună; șa, frână, disc, manetă frână 3 luni; set angrenaj, pedală, cric, apărătoare, blocare rapidă șa, claxon, schimbător, deraior spate, roată liberă, lanț, butuc pedalier 6 luni.

Piese electrice: unitate de control, încărcător, cabluri principale/auxiliare, instrument, manșon accelerație, senzor de cuplu, capac baterie 12 luni; far și lampă spate 6 luni.

Motor: miez motor, element Hall, rulment, ambreiaj 12 luni.

Baterie: capac superior/inferior, carcasă baterie, miez motor 12 luni.

Nu acoperă deteriorări prin coliziune, apă, deconectarea cablurilor, modificare neautorizată sau utilizare necorespunzătoare. Garanția nu se transferă proprietarului următor.

Notă: Garanția limitată nu se aplică unui proprietar ulterior sau altui dobânditor al bicicletei electrice.

Note privind garanția

- 1. Accesoriiile sunt acoperite strict conform perioadei de garanție.
- 2. Perioada de garanție începe la data achiziției.
- 3. Demontarea neautorizată a încărcătorului, bateriei sau motorului nu este acoperită.
- 4. Celelalte piese ale bicicletei au garanție de trei luni în caz de defecțiune de calitate.
- 5. Reparațiile trebuie efectuate într-un service profesionist; etichetele unității de control, bateriei și încărcătorului trebuie să rămână intacte.
- 6. Pentru reparație prezentați certificatul de garanție, factura, certificatul de conformitate și documentele relevante.
- 7. Bateria are garanție separată; la o problemă va fi returnată producătorului pentru evaluare.

Certificat de garanție

Utilizator | Organizație | Nume | Tel. | Adresă | Data achiziției | Culoare | Model bicicletă | Număr factură | Număr cadru | Număr motor

Evidență reparații: Data | Conținut reparație | Observații

Parametrii produsului

Model produs: N1 Air ST

Material cadru: cadru din fibră de carbon, furcă din aluminiu

Sarcină maximă: 120KG / 265lbs

Viteză maximă: 25km/h

Cuplu motor: 35Nm

Capacitate baterie: 360wh Li-ion

Autonomie maximă: 100km / 62mile*

Dimensiune anvelopă: 700 X 38C

Presiune anvelope: nu mai mult de 350kPa

Încărcător: 42V 2A

Timp de încărcare: 5-8 ore

Clasificare impermeabilitate: IPX5

Greutate bicicletă: 16.6kg / 36.5lbs*

Capacitate maximă suport spate: 25kg / 55lbs.

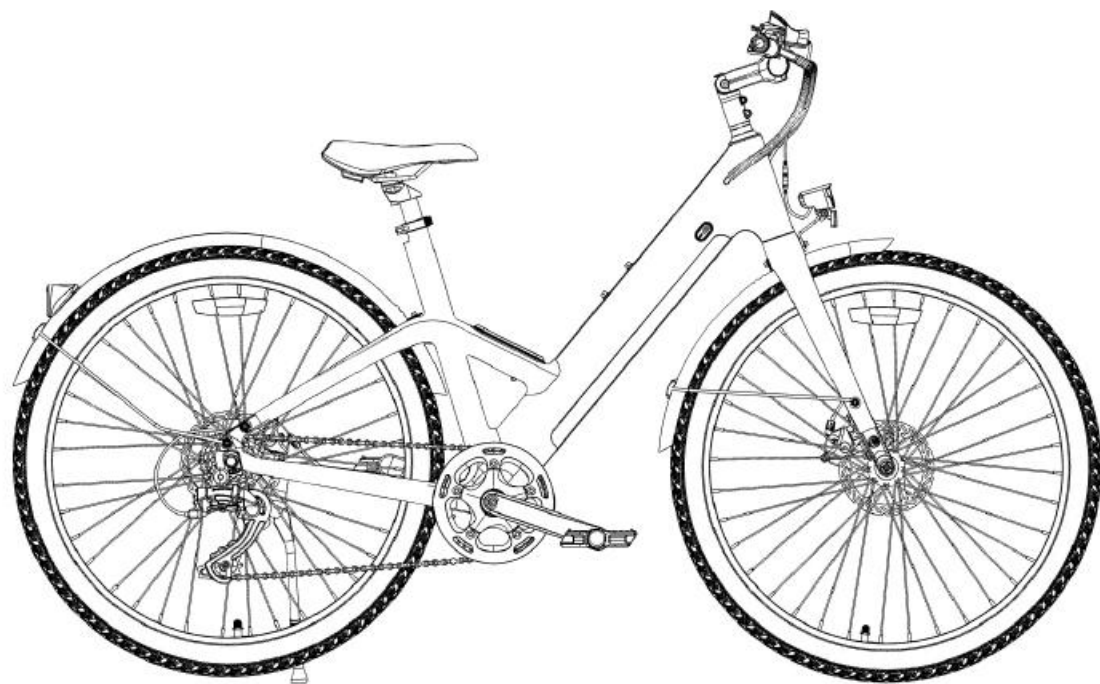
*Autonomia maximă este măsurată în treapta 1, cu bateria complet încărcată și o sarcină de 75 kg, pe suprafață plană, la 25°C și umiditate relativă de 70%. Rezultatul real poate varia în funcție de treaptă, temperatură, sarcină, vânt, condițiile drumului și alți factori.

*Toate valorile de greutate au toleranță +/- 3%-5%. Greutatea netă include bateria, dar exclude accesoriile.



ENGUIE

N1 Air ST **CZ**



UPOZORNĚNÍ: PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD

Bezpečnostní pokyny

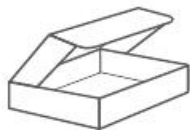
Vážení uživatelé,
tento návod popisuje základní obsluhu a údržbu elektrického jízdního kola. Před použitím se s ním seznámte, zejména s funkcemi, bezpečnostními pokyny a požadavky na údržbu. V případě dotazů kontaktujte oficiální poprodejní servis nebo autorizované servisní středisko.

1. Dodržujte všechny pokyny a místní předpisy; v provozu buďte pozorní a udržujte bezpečný odstup.
2. Kolo používejte podle návodu. Za škody způsobené nedodržením pokynů odpovídá uživatel.
3. Výrobek není určen pro jízdu v terénu.
4. První jízdu proveďte na soukromém místě bez provozu.
5. Před každou jízdou zkontrolujte uvolnění spojovací prvky a poškozené díly. Při neobvyklých zvucích zastavte a vyhledejte servis.
6. Nepřekračujte povolenou rychlost a nejezděte tam, kde je zakázán vjezd motorových vozidel.
7. Osoby mladší 16 let nesmějí výrobek používat. Zakázáno je použití pod vlivem alkoholu či drog, při zdravotní nezpůsobilosti, potížích s rovnováhou, překročení hmotnostního limitu a v těhotenství.
8. Buďte opatrní ve sněhu, dešti, na kluzké vozovce a náledí.
9. Nenabíjejte ani nezapínejte výrobek, je-li nabíječka nebo napájecí zdroj mokrá.
10. Používejte pouze určené díly. Úpravy konzultujte s autorizovaným servisem; výrobce neodpovídá za škody po neoprávněných úpravách.
11. Nenabíjejte baterii, když je kolo v chodu nebo zapnuté.
12. Dodržujte veškerá upozornění „Nebezpečí“, „Varování“ a „Upozornění“ v návodu.

Nebezpečí: nerespektování může způsobit zranění osob.

Varování: nerespektování může poškodit kolo nebo jeho díly.

Upozornění: nerespektování může vést k drobnému poškození nebo zhoršení funkce.



Přední osa



Návod



Nabíječka



Stojánek



Sedlo a sedlovka



Přední blatník



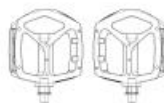
Klíče



Šroubovák



Imbusové klíče



Pedál x2



Rám



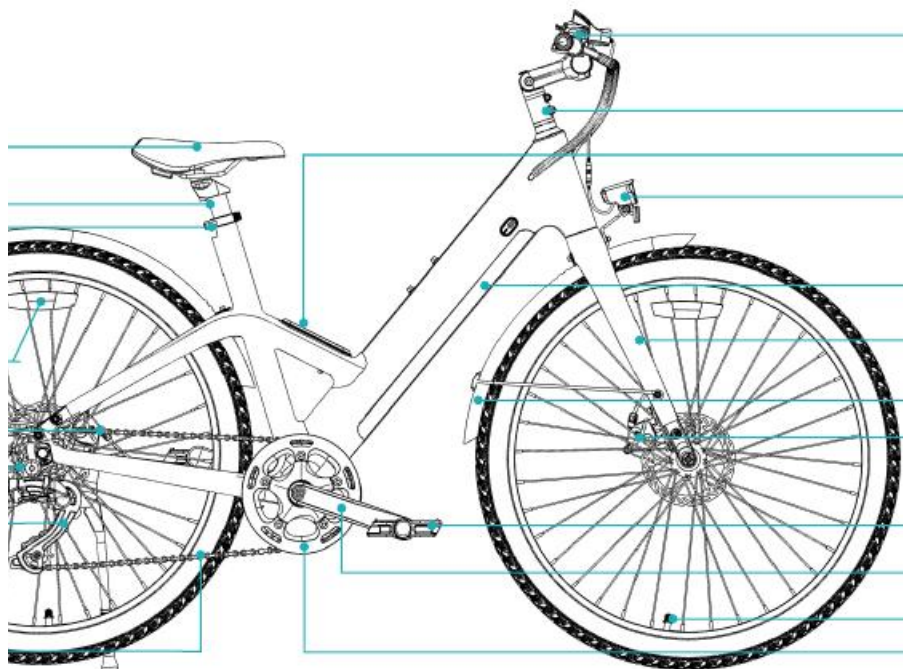
Přední kolo

Seznam balení

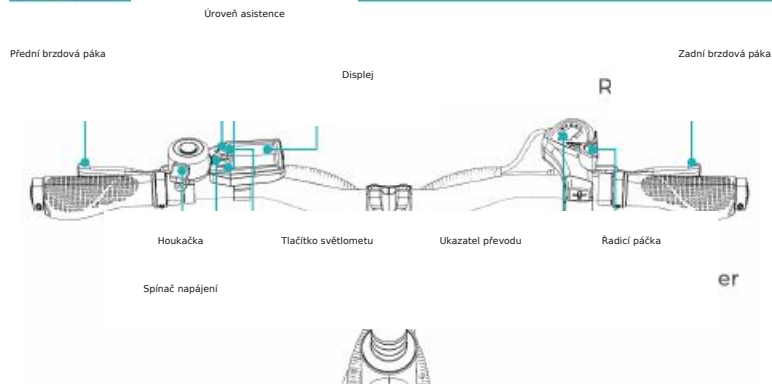
1.1 Seznam balení

Sedlo
 Sedlovka
 Rychloupínák
 Zadní blatník
 Solární zadní světlo
 Odrážka
 Zadní brzda
 Motor
 Zadní přehazovačka
 Plášť
 Retěz

Řídítka
 Představec
 Modul IoT
 Světlomet
 Baterie
 Vidlice
 Přední blatník
 Přední brzda
 Pedál
 Klika
 Ventilek
 Převodník



1. Úvod



Position
light inc
power ass
gear
Trip distal

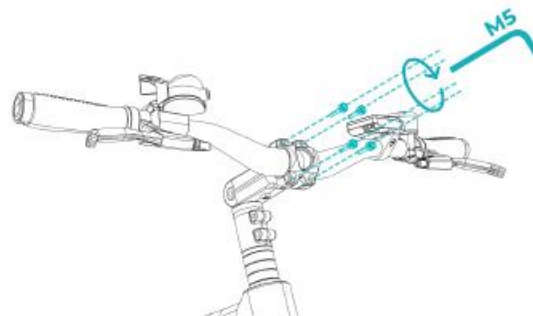


Popis běžných funkcí

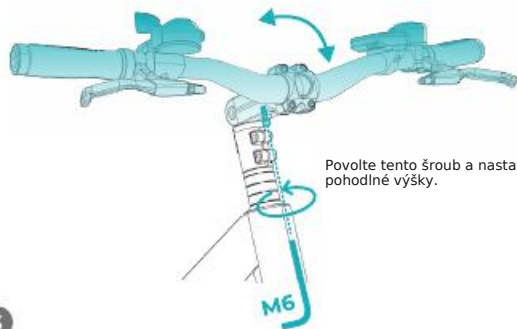
1. Zap./vyp.: krátce stiskněte tlačítko napájení na 1 sekundu; podržením na 3 sekundy kolo vypne.
2. Úroveň asistence: tlačítky + a – nastavte úroveň elektrické asistence.
3. Režim asistence při chůzi: podržením – jej aktivujete; rychlost bude 6 km/h. Uvolněním – režim ukončíte.
4. Světlo: světelný senzor automaticky zapíná/vypíná světlomet podle okolního světla. Lze jej ovládat také krátkým stiskem příslušného tlačítka. Při zapnutém světlometu se snižší jas displeje.
5. Přepínání údajů: po zapnutí se zobrazí výchozí údaje. Krátkým stiskem tlačítka napájení zobrazíte další údaje; opětovným stiskem se vrátíte na hlavní obrazovku.
6. Chybové kódy: při poruše řídicího systému se automaticky zobrazí chybový kód; vysvětlení jsou v části 3.3.



1



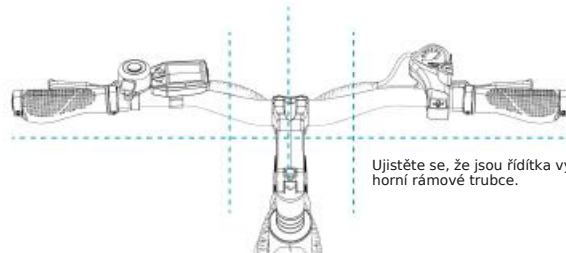
2



3

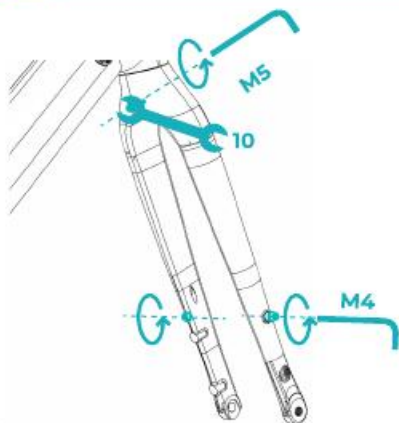
Povolte tento šroub a nastavte řídítka do pohodlné výšky.

height

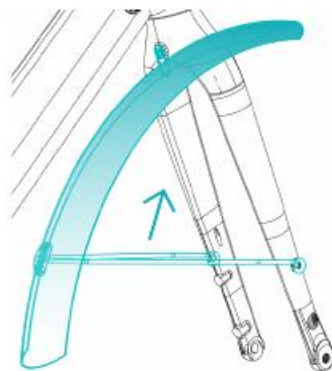


4

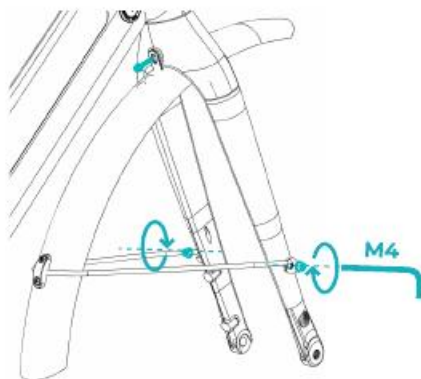
Ujistěte se, že jsou řídítka vystředěná a kolmá k horní rámové trubce.



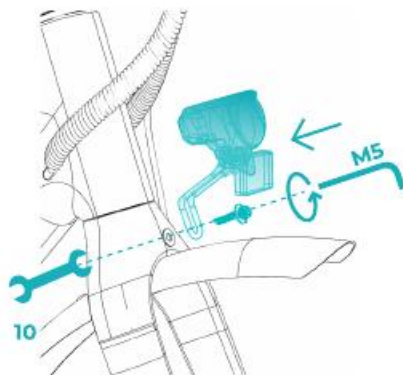
1



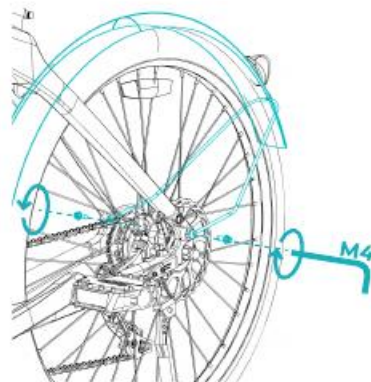
2



3



4



5



2. Rychlý průvodce

— Odstraňte

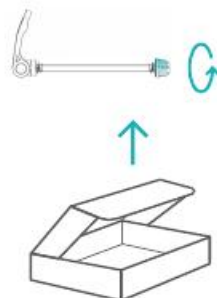
Montáž předního kola

CZ

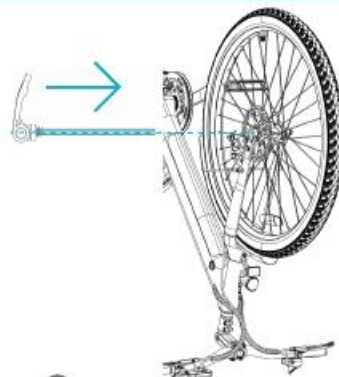
1



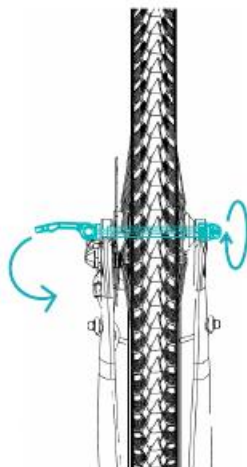
2



3



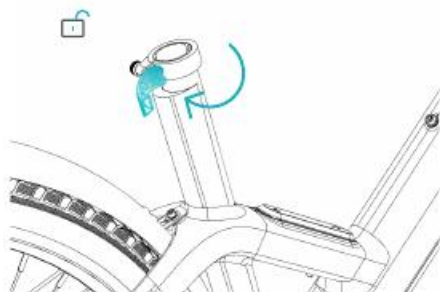
4



5



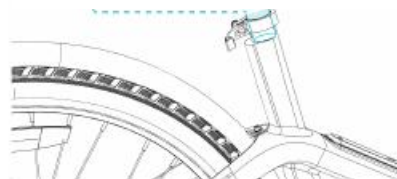
15



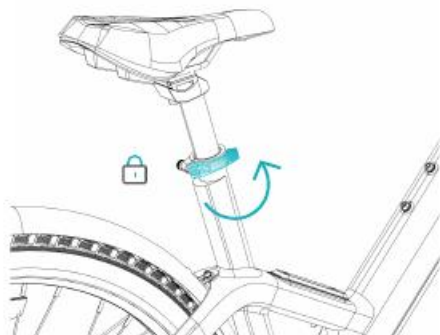
1



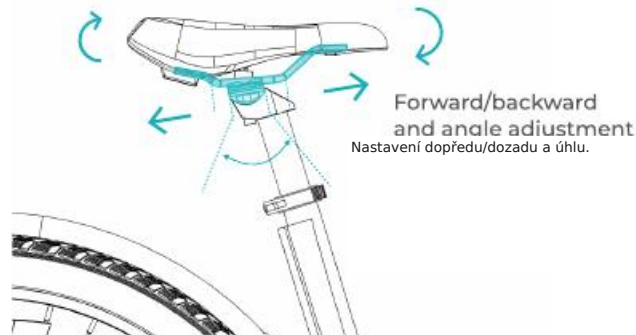
Bílá bezpečnostní značka musí zůstat zakrytá.
The white safety label must remain covered.



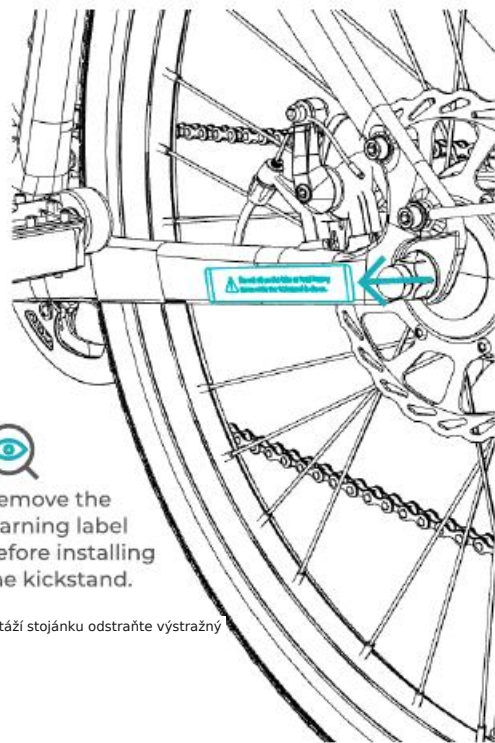
2



3

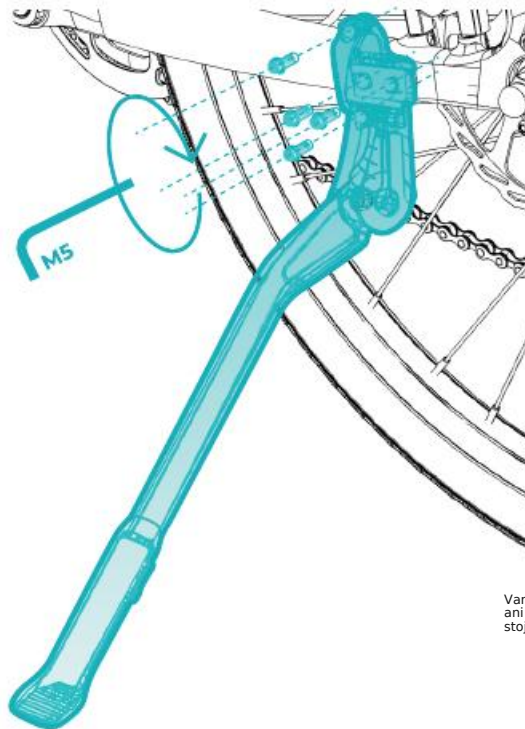


4



Remove the warning label before installing the kickstand.

Před montáží stojánu odstraňte výstražný štítek.



2

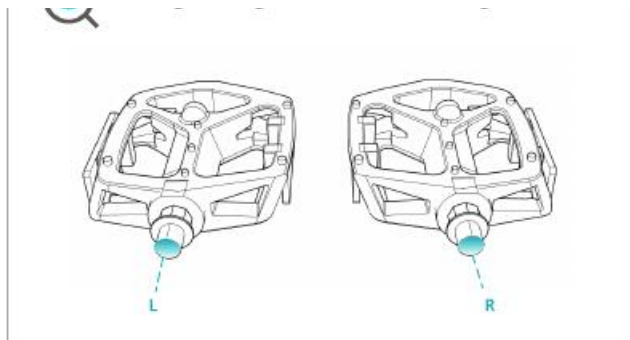


Warning: Do not sit on the bike or load over

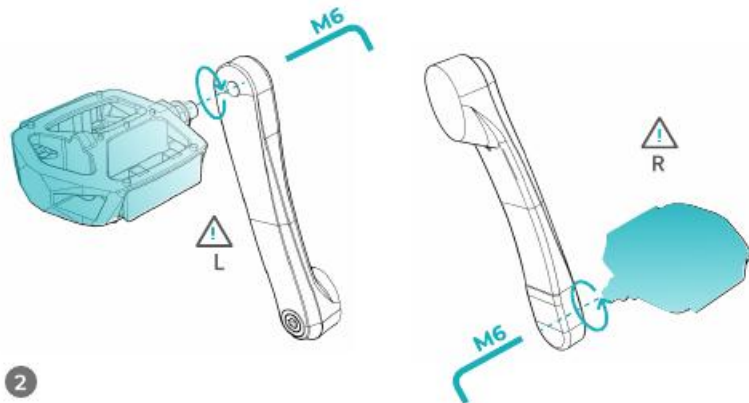
Varování: Je-li stojánek vykllopený, nesedějte na kolo ani je nezatěžujte více než 25kg; zabráníte poškození stojánu nebo kola.

2. Rychlý průvodce

Rozlišení levé a pravé strany.

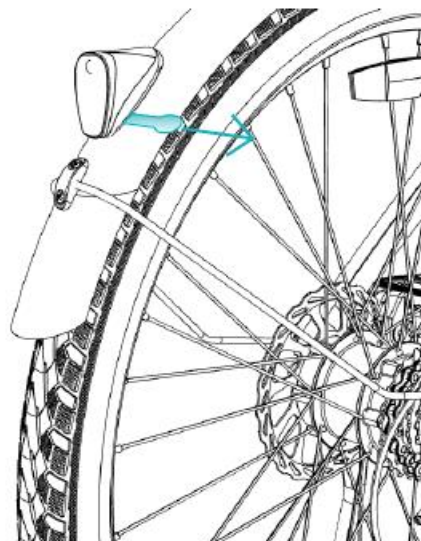


1



2

M6



Vytažením jazýčku aktivujete solární zadní světlo.

2.1.6 Montáž - pedály a solární zadní světlo

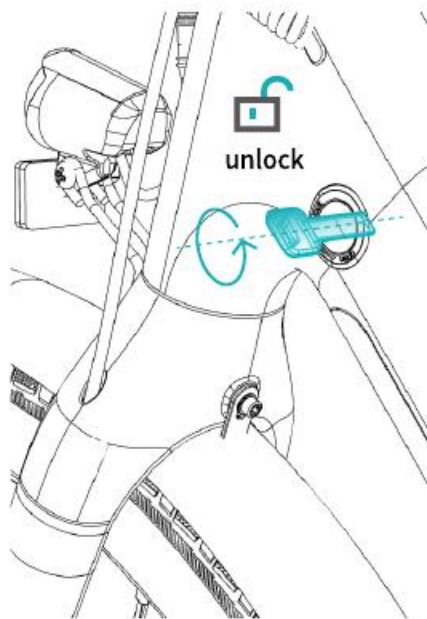
CZ



Congrat
Your bik
success!

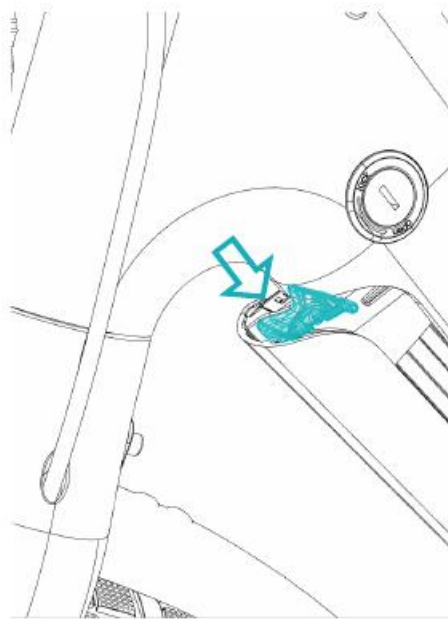


Blahopřejeme!
Vaše kolo bylo úspěšně
smontováno!

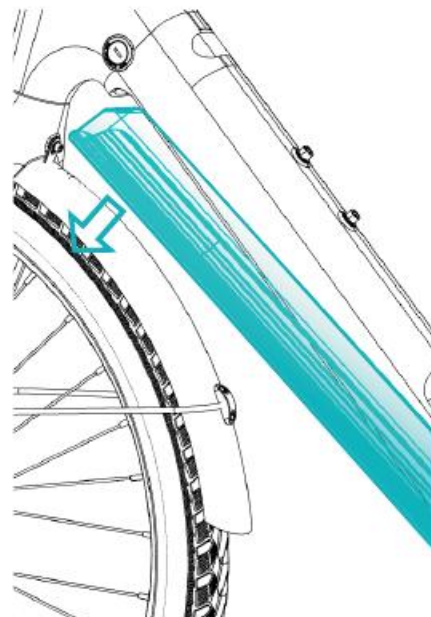


- 1** After unlocking, the battery pops out.

1 Po odemknutí se baterie vysune.
2 Stisknutím tlačítka baterii vyjměte.

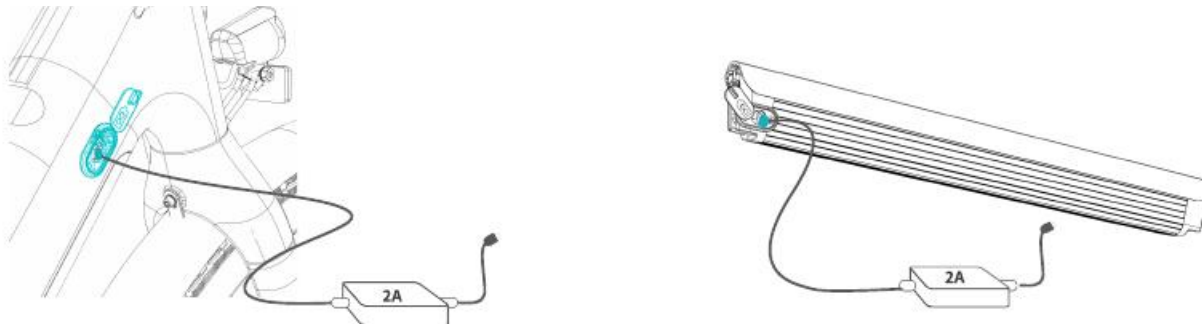


- 2** Press the button to remove the battery.



- 3**

Dva způsoby nabíjení



Dva způsoby nabíjení

① Nabíjejte baterii přímo v rámu. ② Baterii vyjměte a nabíjejte samostatně (postup vyjmutí viz 2.3).

Poznámka: Baterie je z výroby částečně nabitá. Před prvním použitím ji plně nabijte. Používejte pouze originální nabíječku dodanou s kolem; neoriginální nabíječka může baterii poškodit.

Postup

1. Začátek nabíjení: konektor nabíječky zcela zasuňte do nabíjecího portu baterie, potom zapojte síťovou zástrčku do zásuvky.
2. Indikace stavu: červená kontrolka na nabíječce znamená normální nabíjení, zelená plné nabití.
3. Doba nabíjení: přibližně 5-8 hodin.
4. Konec nabíjení: nejprve odpojte síťovou zástrčku, pak konektor z baterie. Při nabíjení v rámu zavřete krytku portu; při samostatném nabíjení vložte baterii zpět do rámu, zajistěte ji a zavřete krytku.

Poznámka: Nabíječka obsahuje vysokonapětové zařízení; neoprávněné opravy jsou zakázány. Baterii a nabíječku uchovávejte v bezpečném, suchém a větraném prostoru, mimo děti, hořlaviny a výbušniny. Nenabíjejte venku. Při neobvyklém zápachu nebo nadměrném zahřátí nabíjení ihned přerušte a kontaktujte servis.

2. Rychlý průvodce

CZ

Před použitím správně namontujte příslušné díly, zkontrolujte uvolnění spojovacích prvků, dostatečné nabití baterie a použijte ochranné vybavení.

Krok 1: nastavte řídítka a sedlo

Výšku nastavte podle jezdce a plně dotáhněte rychloupínání sedla i šrouby řídítek. Výška nesmí přesáhnout bezpečnostní značku.

Krok 2: zapněte kolo a nastavte světlomet

① Stiskem tlačítka napájení na 1 sekundu kolo zapnete.

② Podržením tlačítka světel světla zapnete.

③ Světlo nastavte tak, aby osvětloval prostor 10 metrů před kolem.

Krok 3: nastavte převod/asistenci

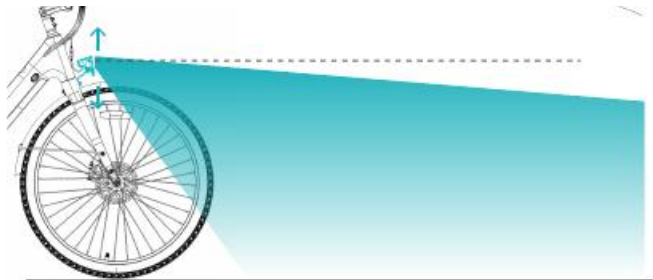
Úroveň zvolte podle podmínek. K dispozici je 5 úrovní; tlačítka + a – je měníte. Úroveň 1 je vhodná pro poměrně rovnou cestu. Při větším stoupání nastavte vyšší úroveň. V režimu PAS 0 není elektrická asistence a kolo funguje jako běžné jízdní kolo.

Krok 4: začněte jízdu – použijte přílbu.

Krok 5: brzdy

Levá brzda ovládá přední kolo, pravá zadní. Nejprve použijte pravou, pak levou brzdou, abyste plynule zpomalili a zastavili.

Varování: Přední brzdou nikdy nepoužívejte náhle samotnou; může dojít ke ztrátě rovnováhy a nehodě. Maximální zatížení je 120 kg; tento limit nepřekračujte.



2. Rychlý průvodce

CZ

Podrobná nastavení:

1. Vstup: při zapnutí kole podržte současně tlačítka + a - déle než 2 sekundy.
2. Výběr: tlačítkem + nebo - vyberte položku.
3. Úprava: tlačítkem napájení vstupte do položky; + nebo - změni hodnotu a opětovným stiskem napájení potvrďte.
4. Popis:
 - ① Reset ODO: vymaže zaznamenaný celkový nájezd.
 - ② Jednotky: změna jednotky vzdálenosti.
 - ③ Jas: nastavení jasu obrazovky.
 - ④ Heslo: nastaví heslo při zapnutí. Pro otevření hlavní obrazovky a nastavení úrovně asistence je nutné zadat správné heslo.
 - ⑤ Citlivost AL: displej rozpoznává okolní světlo a automaticky zapíná/vypíná světlomet; lze upravit citlivost nebo funkci vypnout.
5. Ukončení: tlačítkem + nebo - vyberte „Zpět“, potom stiskněte tlačítko napájení.



Bezpečnostní pokyny pro elektrické jízdní kolo

- Kolo neparkujte ve vstupní hale, na únikových schodech, chodbách ani u nouzových východů. Nenabíjejte ani neparkujte je v obytných budovách; během nabíjení jej držte mimo hořlaviny a zpravidla nenabíjejte déle než 12 h.
- Zabraňte vniknutí vody do elektrických dílů. Při čištění nemiřte proudem vody na nabíjecí port, konektory svazků ani jiné elektrické části.
- Při nastavování sedla a představce nezakryjte bezpečnostní značky. Kolo neupravujte bez povolení; nedotýkejte se živých částí mokryma rukama ani kovovými předměty; elektrické komponenty nerozebírejte.
- Nenechávejte kolo dlouho na slunci nebo v dešti. Rám čistěte vodou s neutrálním čisticím prostředkem; vnitřní díly nemyjte vodou. Neodborná údržba je zakázána.

Jezděte bezpečně

Dodržujte předpisy, jezděte v nemotorové zóně a respektujte místní limit. Nevozte osoby ani předměty v rozporu se zákonem. Používejte přílbu, v dešti a sněhu jezděte pomalu a neřídte po alkoholu ani jednou rukou. Oblečte si výrazné, přiléhavé oblečení a obuv s nízkým podpatkem.

Kontrola před jízdou

Zkontrolujte napájení a baterii, přední/zadní světlo a sklon světlometu, houkačku, nastavení a zajištění řídítek a sedla, brzdy, tlak a stav plášťů, šrouby kol a odrazky pedálů. Při tlačení s nákladem lze použít režim asistence; při odstavení použijte stojánek na rovném podkladu a kolo vypněte.

Údržba a vlastní kontrola kola

1. Kolo je z výroby seřízeno; v případě dotazů kontaktujte výrobce nebo dodavatele.

2. Pravidelně kontrolujte tlak v pneumatikách.

3. Kontrolujte řídítka, sedlo, sedlovku, nápravy, středové složení, volnoběžku, řetěz a kola; uvolněné matice a šrouby ihned dotáhněte.

4. Ložiska (přední, středová, zadní, hlavová, pedálů) mažte během používání každých šest měsíců mazivem na bázi vápenatého mýdla č. 3. Řetěz, lanko přehazovačky a stojánek mažte olejem 30# přibližně každé dva měsíce.

5. Opotřeбенé díly, např. brzdové destičky, řetěz a pneumatiky, vyměňte za díly stejného modelu a specifikace.

Údržba motoru

Neotevírejte utěsněné kryty motoru. Motor udržujte čistý; zamezte vniknutí cizích předmětů, korozivních kapalin a plynů. Kryt neudeřte ani nevystavujte pečení. Krytí motoru je IPX5: motor neoplachujte tlakovou vodou ani jej neponořujte. Dosáhne-li voda středu náboje, může vzniknout vnitřní zkrat.

Údržba baterie

Lithiová baterie má dlouhou životnost závislou na používání. Kolo nepoužívejte do úplného vybití a dlouhodobě jej neskladujte bez nabíjení. První nabití proveďte úplně; doporučeno je 5–8 h, maximálně 12 h. Při dlouhém odstavení baterii nabijte více než 2-krát měsíčně; podpětí může způsobit vážné nevratné poškození.

Nebezpečí: Starou baterii nerozebírejte. Odevzdejte ji na určeném sběrném místě.

Varování: Držte ji mimo oheň a vysoké teploty; nehazujte ji do ohně ani ji nevystavujte přímému slunci.

Obecné řešení problémů

Kolo nefunguje — nízká baterie, špatný kontakt elektrických dílů, nesprávná posloupnost startu: nabijte baterii, vyčistěte a dotáhněte konektory, spusťte kolo správným postupem (viz 2.5).

Nedostatečný dojezd — nízký tlak pneumatik, prudký kopec, vítr, časté brzdění, přetížení, vadná/stárnoucí baterie: zkontrolujte netěsnosti a dofoukněte; jezděte s asistencí nebo kontaktujte servis Engwe.

Baterie se nenabíjí — špatný kontakt nabíječky, poškozená nabíječka, dlouhé skladování bez pravidelného nabíjení: znovu připojte, vyměňte nabíječku nebo kontaktujte servis.

Motor po zapnutí nefunguje — uvolněný/poškozený kabel motoru, uvolněný/poškozený plyn, poškozený motor: připojte/vyměňte kabel, dotáhněte/vyměňte ovladač nebo kontaktujte servis Engwe.

Neobvyklé zrychlení nebo nízká rychlost — nízká baterie: plně nabijte baterii.

Chybové kódy

E21 Abnormální proud; E23 Výpadek fáze motoru; E24 Chyba Hallova signálu motoru; E25 Porucha brzdy; E30 Komunikační chyba mezi displejem a řídicí jednotkou; E31 Zkrat MOSFETu displeje; E32 Zaseknuté tlačítko zap./vyp.; E33 Zaseknuté tlačítko mínus; E34 Ochrana proti přepětí; E36 Chyba napětí točivého momentu.

Záruční zásady

Používejte výrobek podle tohoto návodu. Při poruše výkonu způsobené kvalitou výrobku společnost splní záruční povinnosti dle předpisů na ochranu spotřebitele. Po skončení záruky může servis účtovat přiměřené poplatky. Baterie po záruce může být poskytnuta za výrobní cenu; příslušná baterie musí být vrácena výrobci.

Záruční krytí a doba

Základní díly: rám 12 měsíců; vidlice, řídítka, představec, sedlovka 12 měsíců; plášť 1 měsíc; sedlo, brzda, kotouč, brzdová páka 3 měsíce; kliky, pedál, stojánek, blatník, rychloupínák sedla, houkačka, řazení, přehazovačka, volnoběžka, řetěz, středové složení 6 měsíců.

Elektrické díly: řídící jednotka, nabíječka, hlavní/pomocné kabely, přístroj, rukojeť plynu, snímač točivého momentu, kryt baterie 12 měsíců; světlomet a zadní světlo 6 měsíců.

Motor: jádro motoru, Hallův prvek, ložisko, spojka 12 měsíců.

Baterie: horní/spodní kryt, pouzdro baterie, jádro motoru 12 měsíců.

Nevztahuje se na poškození nárazem, vodou, odpojením kabelů, svévolnou úpravou ani nesprávným použitím. Záruka neplatí pro dalšího majitele.

Poznámka: Omezená záruka neplatí pro dalšího vlastníka ani jiného nabyvatele elektrického kola.

Poznámky k záruce

- 1. Příslušenství je kryto podle příslušné záruční lhůty.
- 2. Záruční lhůta začíná dnem koupě.
- 3. Neoprávněné rozebrání nabíječky, baterie nebo motoru není kryto.
- 4. Ostatní díly kola mají při kvalitativní poruše tříměsíční záruku.
- 5. Opravy provádí odborné servisní středisko; řídicí jednotka, baterie a nabíječka musí mít neporušené štítky.
- 6. Při opravě předložte záruční list, fakturu, prohlášení o shodě a související dokumenty.
- 7. Baterie má samostatnou záruku; při problému se vrací výrobci k posouzení.

Záruční list
Uživatel | Organizace | Jméno | Tel. | Adresa | Datum koupě | Barva | Model kola | Číslo faktury | Číslo rámu | Číslo motoru
Záznam oprav: Datum | Obsah opravy | Poznámky

Parametry výrobku

Model výrobku: N1 Air ST

Materiál rámu: karbonový rám, hliníková vidlice

Maximální zatížení: 120KG / 265lbs

Maximální rychlost: 25km/h

Točivý moment motoru: 35Nm

Kapacita baterie: 360wh Li-ion

Maximální dojezd: 100km / 62mile*

Rozměr pneumatik: 700 X 38C

Tlak pneumatik: nejvýše 350kPa

Nabíječka: 42V 2A

Doba nabíjení: 5-8 hodin

Krytí: IPX5

Hmotnost kola: 16.6kg / 36.5lbs*

Maximální nosnost zadního nosiče: 25kg / 55lbs.

*Maximální dojezd se měří na 1. stupni, s plně nabitou baterií, zatížením 75 kg, na rovném povrchu při 25°C a relativní vlhkosti 70%. Skutečný výsledek se může lišit podle stupně, teploty, zatížení, větru, cesty a dalších faktorů.

*Všechny uvedené hmotnosti mají toleranci +/- 3%-5%. Čistá hmotnost zahrnuje baterii, nikoli příslušenství.

